

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2003-2004**


---



---

17 JUILLET 2004

---

**Projet de loi portant création d'une  
Commission chargée du renouvellement  
des organes du culte musulman**

---

*Procédure d'évocation*


---

**RAPPORT  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR MME TALHAOUI**

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2003-2004**


---



---

17 JULI 2004

---

**Wetsontwerp tot oprichting van een  
Commissie belast met de hernieuwing  
van de organen van de islamitische  
eredienst**

---

*Evocatieprocedure*


---

**VERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT  
DOOR MEVROUW TALHAOUI**

---

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter:** Hugo Vandenberghe

**A. Membres/Leden:**

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove.
VLD	Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Luc Willems.
PS	Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
MR	Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Stefaan De Clerck, Hugo Vandenberghe.
VLAAMS BLOK	Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.
CDH	Clotilde Nyssens.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Fatma Pehlivan, Myriam Vanlerberghe.
Jacques Germeaux, Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven.
Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Philippe Moureaux, Christiane Vienne.
Berni Collas, Alain Destexhe, Antoine Duquesne, François Roelants du Vivier.
Sabine de Bethune, Mia De Schampelaere, Erika Thijs.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
Christian Brotcorne, René Thissen.

---

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**3-815 - 2003/2004:**

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**3-815 - 2003/2004:**

Nr. 1: Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

## I. INTRODUCTION

Le projet de loi facultativement bicaméral qui vous est soumis a été déposé initialement à la Chambre des représentants en tant que proposition de loi de M. Giet et consorts (doc. Chambre, n° 51-1275/1).

Il a été adopté par la Chambre des représentants le 15 juillet 2004, par 111 voix contre 23. Il a été transmis au Sénat le 16 juillet 2004 et évoqué immédiatement.

Le présent projet a été examiné par la commission, au cours de ses réunions des 14 (en application de l'article 27.1 du règlement du Sénat), 16 et 17 juillet 2004, en présence de la ministre de la Justice.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE

La ministre entend mettre en exergue le cadre constitutionnel dans lequel s'inscrit le présent projet de loi. La Constitution, en ses articles 19 à 21 et 181, consacre les principes de liberté des cultes, de neutralité de l'État et de non ingérence. Le projet s'inscrit également dans un cadre légal de reconnaissance des cultes et de subsidiation des cultes reconnus. Le culte musulman est, en effet, un des six cultes reconnus par notre pays, auquel il convient d'ajouter la laïcité organisée.

Le culte musulman doit sa reconnaissance à la loi de 1974. Cette reconnaissance n'est pas remise en cause par le projet en discussion. Celui-ci vise au contraire à renforcer la représentativité des organes de la communauté musulmane. Il convient, en outre, de faire observer que le projet de loi respecte la répartition des compétences dans notre État fédéral. En effet, si la loi spéciale du 13 juillet 2001 a régionalisé l'ensemble des compétences relatives à la gestion du temporel des cultes, il n'en demeure pas moins que les traitements et pensions des ministres des cultes ainsi que la reconnaissance des cultes en tant que tels relèvent de la compétence du législateur fédéral.

Afin de répondre aux interrogations des membres de la commission, la ministre juge opportun de situer le présent projet dans son contexte historique. Il convient tout d'abord de faire observer que la reconnaissance du culte musulman par la loi de 1974 n'a pas été suivie d'effets quant aux prérogatives liées à cette reconnaissance.

Le rapport de mars 1998, consacré à la mise en place de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, justifie l'intervention de l'État en fonction de la spécificité du culte musulman de la manière suivante: «L'absence d'organe de représentation de la communauté

## I. INLEIDING

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsvoorstel van de heer Giet c.s. (stuk Kamer, nr. 51-1275/1).

Het werd op 15 juli 2004 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 111 tegen 23 stemmen. Het werd op 16 juli 2004 overgezonden aan de Senaat en onmiddellijk geëvoceerd.

Dit ontwerp werd door de commissie besproken tijdens haar vergaderingen van 14 (met toepassing van artikel 27.1 van het reglement van de Senaat), 16 en 17 juli 2004, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De minister wenst de constitutionele context te benadrukken waarin dit wetsontwerp past. In de artikelen 19 tot 21 en 181 bekrachtigt de Grondwet de beginselen van vrijheid van eredienst, van neutraliteit van de Staat en van niet-inmenging. Het ontwerp past ook in een wettelijke context van erkenning van de erediensten en van subsidiëring van de erkende erediensten. De islamitische eredienst is immers één van de zes erkende erediensten in ons land, waaraan dan nog de georganiseerde vrijzinnigheid moet worden toegevoegd.

De islamitische eredienst dankt zijn erkenning aan de wet van 1974. Voorliggend ontwerp zet die erkenning niet op losse schroeven. Het strekt er integendeel toe de representativiteit van de organen van de islamitische gemeenschap te versterken. Tevens moet erop worden gewezen dat het wetsontwerp de verdeling van de bevoegdheden in onze Federale Staat in acht neemt. De bijzondere wet van 13 juli 2001 heeft immers alle bevoegdheden betreffende de temporel van de erediensten geregionaliseerd, terwijl de wedden en pensioenen van de bedienaars van de erediensten alsook de erkenning van de erediensten als dusdanig onder de bevoegdheid van de federale wetgever vallen.

Om op de vragen van de commissieleden te antwoorden, acht de minister het nuttig dit ontwerp in zijn historische context te situeren. Eerst en vooral moet erop worden gewezen dat de erkenning van de islamitische eredienst van de wet van 1974 geen gevolgen heeft gehad inzake de voorrechten die aan de erkenning gekoppeld zijn.

Het verslag van maart 1998 betreffende de oprichting van het Executief van de Moslims in België rechtvaardigt het optreden van de Staat afhankelijk van de specifieke eigenschappen van de islamitische eredienst als volgt: «L'absence d'organe de représen-

religieuse se référant à l'islam est régulièrement objectée pour justifier les carences actuelles.»

En effet, pour la gestion du « temporel du culte » et la désignation des enseignants de religion, l'État demande aux religieux de désigner une autorité qualifiée de « chef de culte » qui sera considérée comme l'interlocuteur officiel et dont la mission sera de gérer « administrativement » le culte et de le représenter symboliquement.

La réponse à la question de l'organe chef de culte islamique doit être résolue compte tenu de la spécificité de la religion musulmane. Celle-ci se caractérise par l'absence d'une structure hiérarchique préétablie et universellement reconnue et par l'absence de clergé. Il faut rappeler que « l'Imam » n'a pas de pouvoir charismatique lié à la succession apostolique, ni de pouvoir en matière de sacrement, comme c'est le cas dans la religion catholique.

Il résulte de l'absence de hiérarchie instituée par l'islam que l'organe chef de culte musulman est nécessaire et sera plus adéquatement appelé « organe de gestion du culte musulman. »

Le rapport insiste donc sur la nécessité pour la communauté musulmane d'avoir des organes élus qui remplissent le rôle d'intermédiaire vis-à-vis des autorités publiques.

En dépit de l'espoir suscité en 1998, notamment suite aux élections de l'Exécutif, le culte musulman ne s'est toujours pas vu reconnaître toutes les prérogatives liées à sa reconnaissance en 1974.

Depuis quelques années, des tensions importantes sont apparues au sein de la communauté musulmane quant à ses organes représentatifs. En 2001-2002, l'Exécutif précédent a subi une motion de censure. La justice a été saisie et le gouvernement fédéral a été interpellé par l'Exécutif en ces termes :

« Monsieur le ministre, la situation est telle qu'elle nécessite une intervention urgente et concertée afin de redonner une légitimité à un Exécutif ayant à nouveau la confiance de la communauté. Les dossiers en cours, d'une importance extrême pour l'avenir, ne peuvent continuer à être traités de manière aléatoire et irresponsable. Ces dossiers ne peuvent reposer sur un organe qui n'est plus représentatif de la communauté. Les risques de dérapage dans ces dossiers sensibles sont déjà perceptibles.

(...)

Nous espérons que ce courrier sera compris comme un geste sincère envers vous pour remédier à une

*tation de la communauté religieuse se référant à l'islam est régulièrement objectée pour justifier les carences actuelles. »*

Voor het beheer van « de temporeliën van de eredienst » en de aanwijzing van de godsdienstleraars, vraagt de Staat de religieuzen een autoriteit aan te wijzen die « hoofd van de eredienst » wordt genoemd, die als officiële gesprekspartner zal worden beschouwd en als taak heeft de eredienst « administratief » te beheren en hem symbolisch te vertegenwoordigen.

Er moet een antwoord komen op het probleem van het orgaan « hoofd van de islamitische eredienst », rekening houdend met de specifieke kenmerken van de islam. Die godsdienst wordt gekenmerkt door de afwezigheid van enige vooraf bepaalde en universeel erkende hiërarchische structuur en door de afwezigheid van een clerus. Er dient nogmaals op gewezen dat de « Imam » geen charismatisch gezag heeft dat voortvloeit uit apostolische opvolging, noch enige sacramentele bevoegdheid, zoals dat in de katholieke godsdienst het geval is.

Het feit dat de islam geen hiërarchie heeft ingesteld, betekent dat het orgaan « hoofd van de islamitische eredienst » noodzakelijk is en de juistere benaming « beheersorgaan van de islamitische eredienst » zal krijgen.

Het verslag beklemtoont dus dat het noodzakelijk is dat de moslimgemeenschap verkozen organen heeft, die als tussenpersoon optreden met de overheid.

Ondanks de hoop die in 1998 gewekt was, na de verkiezingen van het Executief, kan de islamitische eredienst nog steeds geen aanspraak maken op alle voorrechten die gekoppeld zijn aan zijn erkenning in 1974.

Sinds enkele jaren zijn ernstige spanningen opgedoken in de moslimgemeenschap rond haar representatieve organen. In 2001-2002 werd het vorige Executief met een motie van wantrouwen geconfronteerd. De zaak werd voor het gerecht gebracht en de federale regering werd als volgt door het Executief aangesproken :

*« Monsieur le ministre, la situation est telle qu'elle nécessite une intervention urgente et concertée afin de redonner une légitimité à un Exécutif ayant à nouveau la confiance de la communauté. Les dossiers en cours, d'une importance extrême pour l'avenir, ne peuvent continuer à être traités de manière aléatoire et irresponsable. Ces dossiers ne peuvent reposer sur un organe qui n'est plus représentatif de la communauté. Les risques de dérapage dans ces dossiers sensibles sont déjà perceptibles.*

(...)

*Nous espérons que ce courrier sera compris comme un geste sincère envers vous pour remédier à une*

situation grave et qu'il suscitera toute votre attention.»

À la suite de cette interpellation du gouvernement fédéral, ce dernier a sollicité l'intervention de deux médiateurs, à savoir la sénatrice Kaçar et le sénateur Moureaux. Ces derniers ont remis un rapport qui a mis en exergue différents problèmes, notamment des problèmes liés à la représentation des femmes et des différents groupes religieux au sein de l'Exécutif, des problèmes communautaires et des tensions entre les différents courants au sein de la communauté musulmane. Des solutions ont été proposées.

Le gouvernement précédent a décidé, sur la base de ce rapport, et à titre de solution transitoire, de nommer un Exécutif pour une période d'un an, à savoir jusqu'au 31 mai 2004. Cet Exécutif nouveau, qui a recherché la cohésion de la communauté autour des principes dégagés en 1998, a néanmoins été confronté à des difficultés internes (démission de deux vice-présidents et de deux membres, absentéisme de certains membres, ...). De plus, les tensions ci-dessus mentionnées n'ont pu être éliminées.

Il existe un consensus général en vue de l'adaptation du rapport de 1998. Néanmoins, force est de constater qu'il n'y a pas d'accord au sein de la communauté musulmane sur la manière de l'adapter. La ministre est d'avis que la situation actuelle est tout à fait néfaste pour ladite communauté. En effet, un problème se pose quant au respect des principes constitutionnels, dès lors qu'en l'absence d'organe représentatif légitime, le culte musulman n'est pas à «égalité d'armes» avec les autres cultes reconnus. Pour assurer cette égalité et respecter le principe de la neutralité de l'État, en l'absence de toute autre solution alternative et démocratique, il appartient au législateur d'intervenir.

Le Conseil d'État estime d'ailleurs qu'on peut envisager une ingérence pour respecter le cadre institutionnel, mais que celle-ci doit être justifiée et respecter le principe de proportionnalité. En d'autres termes, il ne doit pas y avoir d'alternative possible pour régler le conflit.

Le mandat de l'Exécutif actuel a pris fin le 31 mai 2004. Celui-ci n'est donc plus en place qu'en vertu du principe de continuité du service public. Cette situation ne pouvant perdurer indéfiniment, il incombe au législateur d'y mettre un terme en légiférant en la matière.

Le présent projet de loi vise, dès lors, à former une commission qui aura pour mission d'organiser les élections d'ici la fin de l'année 2004 ou, au plus tard, au début de l'année 2005.

*situation grave et qu'il suscitera toute votre attention.»*

Nadat ze op die manier was aangesproken, heeft de federale regering aan de senatoren Kaçar en Moureaux gevraagd als bemiddelaars op te treden. Zij hebben een verslag ingediend waaruit verscheidene problemen bleken, meer bepaald in verband met de vertegenwoordiging van de vrouwen en van de diverse religieuze groepen binnen het Executief en communautaire problemen en spanningen tussen diverse stromingen in de moslimgemeenschap. Er zijn oplossingen voorgesteld.

Op basis van dat verslag heeft de vorige regering beslist bij wijze van voorlopige oplossing een Executief te benoemen voor een periode van een jaar, tot 31 mei 2004. Dat nieuwe Executief, dat de cohesie van de gemeenschap rond de beginselen van 1998 heeft gezocht, werd echter met interne problemen geconfronteerd (ontslag van twee ondervoorzitters en van twee leden, absentéisme van bepaalde leden, ...). Bovendien konden de reeds vermelde spanningen niet worden opgelost.

Er is een algemene consensus dat het verslag van 1998 moet worden aangepast. Niettemin moet worden vastgesteld dat er binnen de moslimgemeenschap geen overeenstemming bestaat over de manier waarop het moet worden aangepast. De minister meent dat de huidige situatie heel nefast is voor de moslimgemeenschap. Er rijst immers een probleem betreffende de inachtneming van de grondwettelijke beginselen, aangezien de islamitische eredienst bij gebrek aan een legitiem representatief orgaan niet «met gelijke wapens» tegenover de andere erkende erediensten staat. Om die gelijkheid te waarborgen en het beginsel van de neutraliteit van de Staat in acht te nemen en bij gebrek aan enige andere alternatieve en democratische oplossing, staat het aan de wetgever om op te treden.

De Raad van State acht een inmenging om het institutionele kader in acht te nemen overigens mogelijk. Die inmenging moet evenwel worden verantwoord en ze moet het evenredigheidsbeginsel in acht nemen. Er mag met andere woorden geen mogelijk alternatief zijn om het conflict te beslechten.

Het mandaat van het huidige Executief is op 21 mei 2004 afgelopen. Het Executief bestaat dus alleen nog krachtens het principe van de continuïteit van de openbare dienst. Aangezien die situatie niet eeuwig kan blijven voortduren, staat het aan de wetgever er een einde aan te maken, door in die zaak een wetgevingsinitiatief te nemen.

Dit wetsontwerp strekt er bijgevolg toe een commissie samen te stellen die als opdracht krijgt tegen eind 2004, of uiterlijk tegen begin 2005, verkiezingen te organiseren.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Durant s'étonne du calendrier forcené qui est suivi pour l'examen du présent projet. Certes, le délai de validité de l'arrêté reconnaissant les membres de l'Exécutif des musulmans de Belgique a expiré le 31 mai 2004, mais la ministre de la Justice elle-même a rassuré les membres de l'Exécutif quant à la continuité de leurs missions en l'absence d'un nouvel arrêté.

L'oratrice reconnaît que l'on ne peut perdre du temps, mais une telle marche forcée est tout le contraire d'une garantie de travail de qualité et de recherche d'une solution adéquate.

Un tel dossier mériterait à tout le moins que le Sénat organise quelques auditions permettant de bien évaluer le contexte actuel et les difficultés réelles, qui, si elles existent, justifient que l'on déroge aux dispositions prévues en 1998.

Enfin, pour que le Parlement puisse procéder à un examen sérieux du texte, il faudrait le soumettre pour avis au Conseil d'État. L'avis rendu par le Conseil d'État sur le projet d'arrêté royal (avis n° 37.484/2 du 2 juillet 2004), transformé en proposition de loi à la demande même du Conseil d'État, met en évidence l'ingérence de l'État dans les libertés fondamentales. En outre, le Conseil d'État s'est dispensé d'examiner plus avant le contenu du projet d'arrêté puisqu'une intervention du législateur s'imposait. L'intervenante en conclut qu'il est opportun que le Conseil d'État se prononce sur le projet à l'examen.

Quant au fond de la proposition, elle concerne un dossier dans lequel l'État belge a agi en pionnier en matière de mode de désignation, de représentation des minorités, d'exigences diverses qui d'ailleurs n'ont pas été imposées à d'autres cultes. De fait, l'Exécutif émanant de l'Assemblée élue en 1998 a été placé devant le défi d'expérimenter et d'essayer les plâtres d'une pratique inédite.

À ce titre, il faut en effet reconnaître un certain nombre de difficultés, de blocages durant les cinq premières années de fonctionnement. Comment aurait-il pu en être autrement? L'écueil le plus important ces dernières années concerne le « screening » des membres et le remplacement d'une partie d'entre eux à la suite de l'éviction de certains représentants élus.

L'Exécutif s'est trouvé tiraillé entre l'Assemblée constituante et les exigences du ministre de la Justice de l'époque, ce qui n'a pas facilité sa tâche.

Mme Durant renvoie sur ce point au rapport de médiation fait par M. Philippe Moureaux, le 10 octobre 2002, à la demande du gouvernement précédent (et qui a été approuvé par celui-ci): « l'Exécutif n'a

### III. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Durant verbaast zich over het uiterst korte tijdsbestek waarbinnen dit ontwerp moet worden onderzocht. De geldigheidsduur van het koninklijk besluit houdende erkenning van de leden van het Executief van de Moslims van België is inderdaad verstreken op 31 mei 2004, maar de minister van Justitie heeft de leden van dat Executief verzekerd dat hun opdrachten ook bij ontstentenis van een nieuw besluit gewoon bleven doorlopen.

Spreekster erkent dat er geen tijd te verliezen is, maar deze bliksemsnelle behandeling staat allesbehalve borg voor kwalitatief hoogstaand werk en voor het vinden van een goede oplossing.

Over zo'n dossier zou de Senaat minstens enkele hoorzittingen moeten kunnen organiseren zodat hij zich een beeld kan vormen van de huidige context en van de echte problemen, die, als ze al bestaan, een afwijking van de bepalingen van 1998 kunnen verantwoorden.

Opdat het Parlement deze tekst ernstig kan onderzoeken, is ten slotte ook het advies van de Raad van State vereist. Uit het advies van de Raad van State over het ontwerp van koninklijk besluit (advies nr. 37.484/2 van 2 juli 2004), dat op verzoek van de Raad van State zelf is omgevormd tot een wetsvoorstel, blijkt dat de Staat op het terrein van de fundamentele vrijheden komt. De Raad van State heeft de inhoud van dat ontwerp van besluit niet verder onderzocht omdat het optreden van de wetgever nodig was. Spreekster leidt daaruit af dat de Raad van State zich over het voorliggende ontwerp moet uitspreken.

Wat de inhoud van het voorstel betreft, het gaat hier om een dossier waarin de Belgische Staat een voortrekkersrol heeft gespeeld met betrekking tot de aanwijzing en vertegenwoordiging van minderheden, waarbij overigens vereisten zijn ingevoerd die niet gelden voor andere erediensten. Het Executief dat is ontstaan uit de in 1998 verkozen vergadering moest dus op onontgonnen terrein zijn eigen weg vinden.

Tijdens de eerste vijf jaren van zijn werking heeft het Executief een aantal problemen en blokkeringen gekend. Hoe kan het ook anders? Het grootste struikelblok van de laatste jaren was de « screening » van de leden en de vervanging van een aantal leden ten gevolge van de uitsluiting van bepaalde verkozen vertegenwoordigers.

Het Executief werd heen en weer getrokken tussen de constituerende vergadering en de eisen van de toenmalige minister van Justitie, wat zijn taak zeker niet heeft vergemakkelijkt.

In dat verband verwijst mevrouw Durant naar het bemiddelingsverslag, opgesteld door de heer Philippe Mouraux op 10 oktober 2002 op verzoek van de vorige regering (en door haar goedgekeurd):

plus la confiance de l'Assemblée. (...) Cette méfiance a vraisemblablement cristallisé de façon excessive une majorité qui a trouvé, à cette occasion, une manière forte de remettre en cause le screening mis en œuvre lors de la création de l'Exécutif. (...) Cette méfiance existe et subsiste au moins en partie et elle explique les soubresauts internes de l'Exécutif. (...).»

Dans ses recommandations, M. Moureaux proposait un compromis, c'est-à-dire un exécutif partiellement renouvelé (et il allait un peu plus loin qu'un tiers, comme le prévoit l'arrêté de 1998, en proposant un renouvellement de la moitié des membres). Ce compromis se situait «à mi-chemin entre renouvellement intégral et le statu quo».

En outre, il proposait des modalités nouvelles quant à l'avis à donner sur les candidatures et la possibilité d'appel. Enfin, en matière d'exigence de formation pour être éligible, M. Moureaux a, à juste titre, critiqué cette exigence capacitaire qui est peu conforme au principe d'égalité pour les votants comme pour les élus.

L'oratrice constate que, malgré toutes ces difficultés, l'Exécutif a accompli une partie importante de ses missions, en dépit de ses faibles moyens, de retards de paiement des subventions et d'absence d'interlocuteur dans le cadre de la régionalisation partielle de la gestion des cultes en fin de législature régionale.

Le projet à l'examen pose comme postulats, d'une part :

— «l'absence de consensus au sein de la communauté musulmane quant au renouvellement de cet Exécutif» et, d'autre part,

— «le défaut de critères objectifs juridiquement incontestables pour le renouvellement partiel».

Mme Durant formule les considérations suivantes concernant ces deux postulats.

### L'absence de consensus

L'intervenante estime que l'Exécutif des musulmans n'est pas le seul endroit dans une communauté où le consensus est difficile à trouver. *A fortiori* dans le contexte politique et international actuel. En clair, on instaure ici un principe nouveau : quand il y a tension ou divergences de vue dans une communauté qui conteste la composition d'un organe élu, il suffit de faire mousser la tension, de sortir des procédures démocratiques conférant une légitimité et de nature à asseoir et valider celle-ci, pour qu'on remette en cause tous les élus de l'organe élu et que l'on propose d'une

*«l'Exécutif n'a plus la confiance de l'Assemblée. (...) Cette méfiance a vraisemblablement cristallisé de façon excessive une majorité qui a trouvé, à cette occasion, une manière forte de remettre en cause le screening mis en œuvre lors de la création de l'Exécutif. (...) Cette méfiance existe et subsiste au moins en partie et elle explique les soubresauts internes de l'Exécutif. (...).»*

In zijn aanbevelingen stelde de heer Moureaux een compromis voor, dat wil zeggen een gedeeltelijk hernieuwd Executief (veeleer dan de hernieuwing van een derde van de leden, als voorzien in het besluit van 1998, stelde hij een hernieuwing van de helft van de leden voor). Dat compromis zou dan een gulden middenweg zijn tussen een volledige hernieuwing en een status-quo.

Bovendien stelde hij nieuwe voorwaarden voor met betrekking tot het advies over de kandidaturen en tot de mogelijkheden van hoger beroep. Ten slotte bekritiseerde de heer Moureaux het vereiste van een bepaald opleidingsniveau om verkiesbaar te zijn, en voerde daarbij terecht aan dat zo'n capaciteitsvereiste niet verenigbaar was met het gelijkheidsbeginsel dat gold voor de kiezers als én de verkozenen.

Spreekster stelt vast dat het Executief, ondanks al deze moeilijkheden, een belangrijk deel van zijn taken heeft uitgevoerd, terwijl het nochtans over weinig middelen beschikte, subsidies te laat werden uitbetaald en er geen gesprekspartner voorhanden was in het kader van de gedeeltelijke regionalisering van het beheer over de erediensten aan het einde van de regionale zittingsperiode.

Het voorliggende ontwerp gaat uit van twee postulaten :

— enerzijds het ontbreken van een consensus in de moslimgemeenschap over de hernieuwing van het Executief;

— anderzijds het ontbreken van objectieve, juridische onaanvechtbare criteria voor de gedeeltelijke hernieuwing.

Mevrouw Durant heeft een aantal opmerkingen over die twee postulaten.

### Het ontbreken van een consensus

Spreekster vindt dat het Executief van de moslims niet de enige plaats is in een gemeenschap waar moeilijk een consensus kan worden bereikt. Dat geldt *a fortiori* in de huidige politieke en internationale context. Men voert hier duidelijk een nieuw principe in: als er in een gemeenschap met betrekking tot de samenstelling van een verkozen orgaan spanningen of uiteenlopende standpunten ontstaan, volstaat het om die spanningen op te drijven, en democratische procedures op te starten die een bepaalde legitimiteit verlenen en die de spanningen bevestigen en bekrachtigen

part un renouvellement complet et d'autre part une commission chargée d'organiser cette élection.

Si le problème est lié à l'absence de consensus, il n'existe aucune garantie que la solution proposée permette d'aboutir à un plus grand consensus demain.

Cette option risque fort de nous ramener 5 ans en arrière, alors que c'est la multiplicité même des interlocuteurs qui a conduit à organiser des élections en 1998. L'oratrice se demande en quoi les élections qui auraient lieu demain seraient plus légitimes que celles de 1998.

Cette absence de consensus se fonderait sur l'audition ou des courriers d'autres représentants de la communauté musulmane de Belgique. Certes, ces représentants doivent être entendus par l'Exécutif, et leurs propos ou opinions peuvent constituer un baromètre, mais le terme «représentant» ne peut être galvaudé. Les interlocuteurs officiels de l'État ne peuvent être choisis à la carte.

Dans bien d'autres dossiers, des voix se font entendre mais ne donnent pas lieu pour autant à une mise sur la touche des représentants désignés. C'est toute la différence entre la démocratie directe et la démocratie représentative.

### **L'absence de critères juridiques objectifs pour le renouvellement partiel**

Les critères du renouvellement partiel proposé par l'Exécutif, en application de l'arrêté de 1998, ont été précisés: l'assemblée se prononcera par un vote interne sur le tiers sortant, comme prévu par l'arrêté de 1998; l'absentéisme ne sera qu'un des éléments d'information communiqué aux membres de l'Assemblée.

Mme Durant estime que les modalités proposées par l'Exécutif donnent toutes les garanties juridiques au processus de renouvellement partiel, garanties dont il est étonnant qu'elles fondent la proposition de loi puisqu'elles ont été communiquées à la ministre au début du mois de juin.

Dès lors, l'oratrice s'interroge sur cette ingérence dans les affaires intérieures d'un culte, par laquelle on remet en cause, rétroactivement, les accords de 1998. L'avis du Conseil d'État sur le projet d'arrêté de la ministre n'est pas de nature à la rassurer sur ce point.

Les développements de la proposition indiquent que «ce n'est pas à l'État mais aux électeurs de la communauté musulmane de trancher». Faut-il en

opdat alle verkozenen van het orgaan in een slecht daglicht komen te staan en men een volledige hernieuwing kan voorstellen alsook de oprichting van een commissie die die verkiezingen moet organiseren.

Als het probleem werkelijk ligt in het ontbreken van een consensus, dan biedt de voorgestelde oplossing geen enkele waarborg dat er in de toekomst een grotere consensus zal worden bereikt.

Deze oplossing kan ons integendeel 5 jaar terug in de tijd katapulteren terwijl het toch juist de grote verscheidenheid van gesprekspartners was die geleid heeft tot de organisatie van de verkiezingen in 1998. Spreekster vraagt zich af in welk opzicht de komende verkiezingen meer legitiem zullen zijn dan die van 1998.

Het ontbreken van een consensus zou blijken uit gesprekken met en brieven van andere vertegenwoordigers van de moslimgemeenschap in België. Die vertegenwoordigers moeten zeker worden gehoord door het Executief en hun uitspraken of opinies kunnen een «barometer» vormen, maar het concept «vertegenwoordiger» mag niet te lichtzinnig worden gebruikt. De officiële gesprekspartners van de Staat mogen niet *à la carte* worden gekozen.

In vele andere dossiers hebben mensen hun standpunt verdedigd zonder dat daarom aangewezen vertegenwoordigers opzij werden geschoven. Dat is nu net het verschil tussen een rechtstreekse en een representatieve democratie.

### **Het ontbreken van objectieve juridische criteria voor de gedeeltelijke hernieuwing**

De criteria voor de gedeeltelijke hernieuwing die het Executief voorstelt overeenkomstig het besluit van 1998, zijn verduidelijkt: de vergadering zal zich overeenkomstig het besluit van 1998 via een interne stemming uitspreken over het aftredende derde; het absentéisme zal slechts één van de elementen zijn die aan de leden van de assemblee worden meegedeeld.

Mevrouw Durant vindt dat de door het Executief voorgestelde werkwijze alle nodige juridische waarborgen biedt voor de gedeeltelijke hernieuwing. Zij verbaast zich erover dat deze waarborgen aan de basis van dit wetsvoorstel liggen aangezien zij begin juni aan de minister zijn meegedeeld.

Spreekster stelt zich dan ook vragen bij deze inmenging in de innerlijke keuken van een eredienst, die de akkoorden van 1998 retroactief op de helling zet. Het advies van de Raad van State over het ontwerp van besluit van de minister stelt haar op dit punt hoege-naamd niet gerust.

Volgens de toelichting bij het voorstel «komt het niet de Staat maar de kiezers van de Islamitische gemeenschap toe om te beslissen». Moet men daaruit

conclure que les élections de 1998 n'étaient pas valides ?

Les électeurs se sont prononcés dans le cadre d'une procédure définie il y a 5 ans et pour 10 ans. L'assemblée actuelle, élue, souhaite accroître la transparence en proposant, dans le cadre du renouvellement, une consultation des communautés locales. Mais, dans le projet à l'examen, c'est l'État qui tranche et qui change les règles du jeu en cours de partie.

Le présent projet évoque en outre les arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme, certes intéressants, mais sans objet dans le cadre actuel.

Au-delà de l'option que prend le projet en faveur d'un renouvellement total, il y a les modalités. En 1998, l'arrêté ministériel installait une Commission d'accompagnement qui a veillé (et conclu) à la régularité des élections organisées par l'Exécutif provisoire.

Pourquoi aujourd'hui vouloir organiser des élections sous tutelle ? Cela signifie-t-il que cinq ans après l'organisation des premières élections, qui ont été reconnues régulières et validées, l'Exécutif ne serait plus capable d'en organiser de nouvelles ?

La commission devrait agir, si l'on s'en tient au texte, en toute indépendance et autonomie. Mais ses membres seront désignés par la seule ministre de la Justice et sur la base de critères inconnus. Que reste-t-il, dans un tel scénario, de l'autonomie et de l'indépendance, puisque c'est la ministre elle-même qui désigne les membres de la commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman ?

Mme Nyssens commence par souligner que le projet en discussion concerne un sujet sensible. En effet, l'une des caractéristiques de la communauté musulmane est qu'il n'existe pas une communauté musulmane seule et unique. Elle est donc caractérisée par l'hétérogénéité, y compris à propos du contenu du texte proposé, et par le fait que l'islam est une religion qui n'a pas de structure hiérarchique.

L'intervenante rappelle que c'est dans ce contexte que l'on a créé, il y a quelques années, l'Exécutif musulman, un organe dont on pensait qu'il pouvait représenter la communauté musulmane. Force est toutefois de constater maintenant que la communauté musulmane n'a pas réussi à dégager en son sein un consensus sur le renouvellement de l'Exécutif, et c'est dans ce cadre qu'il y a lieu d'envisager l'interférence juridique en projet, qui n'est pas simple.

L'intervenante déclare ensuite qu'en fait, beaucoup de musulmans ne connaissent pas encore l'Exécutif et son fonctionnement, et qu'il adopte dès lors une attitude assez neutre à son égard. Par contre, il y en a

afleiden dat de verkiezingen van 1998 niet geldig waren ?

De kiezers hebben zich uitgesproken in het kader van een procedure die vijf jaar geleden is vastgesteld voor tien jaar. De huidige verkozen assemblee wil de doorzichtigheid verhogen door de plaatselijke gemeenschappen te raadplegen over de hernieuwing. In het voorliggende ontwerp beslist evenwel de Staat en wijzigt hij de spelregels in de loop van het spel.

In het ontwerp worden — overigens best interessante — arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens aangehaald, die niets te maken hebben met dit onderwerp.

In het ontwerp wordt gekozen voor een volledige hernieuwing en worden voorwaarden vastgesteld. Het ministerieel besluit van 1998 stelde een Begeleidingscommissie in die heeft toegezien op het goede verloop van de door het voorlopig Executief georganiseerde verkiezingen en die dat goede verloop bevestigde.

Waarom moeten er nu dan verkiezingen onder toezicht worden georganiseerd ? Betekent dat dat het Executief dat vijf jaar geleden zorgde voor de organisatie van de eerste verkiezingen — die geregeld zijn verlopen en als dusdanig zijn bekrachtigd — niet meer in staat zou zijn om nieuwe verkiezingen te organiseren ?

Volgens de tekst zou de commissie volledig onafhankelijk en autonoom moeten optreden. De leden worden echter aangewezen door de minister van Justitie en dat op basis van onbekende criteria. Hoe kunnen de leden van de commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst zelfstandig en onafhankelijk optreden als zij door de minister worden aangewezen ?

Mevrouw Nyssens benadrukt in eerste instantie de gevoeligheid van het voorliggende ontwerp. Immers, één van de kenmerken van de moslimgemeenschap is het gegeven dat een enige en unieke moslimgemeenschap niet bestaat. De gemeenschap wordt daarom gekenmerkt door heterogeniteit, ook over de inhoud van de voorgestelde tekst, en door het gegeven dat deze godsdienst niet hiërarchisch is gestructureerd.

Spreekster herinnert eraan dat in deze context enkele jaren geleden het moslimexecutief werd opgericht. Een orgaan waarvan men dacht dat het de moslimgemeenschap kon vertegenwoordigen. Doch momenteel moet worden vastgesteld dat binnen de moslimgemeenschap geen consensus kon worden bereikt over de hernieuwing van het Executief en het is in dit kader dat de voorliggende juridische, niet eenvoudige, interferentie moet worden gezien.

Spreekster geeft vervolgens aan dat de gemiddelde moslim het Executief en haar werking eigenlijk nog niet kent en er dus ook vrij neutraal tegenover staat. Bepaalde gelovigen beschikken echter wel over de



d'autres qui connaissent le dossier, et ceux-là ont des opinions divergentes.

Mme Nyssens fait ensuite référence à l'avis du Conseil d'État du 2 juillet 2004 concernant le projet d'arrêté royal «portant création d'une commission chargée de l'organisation du renouvellement des organes du culte musulman».

Le Conseil d'État a estimé à juste titre que le Roi n'est pas habilité à régler cette matière spécifique et qu'une initiative législative est nécessaire. C'est pourquoi une proposition de loi a été déposée récemment à la Chambre des représentants.

Le Conseil d'État a estimé ensuite que «si l'initiative d'une loi devait être prise, qui s'inspirerait du projet d'arrêté examiné», la loi en question devrait respecter les conditions que l'assemblée générale a rappelées dans son avis susvisé 34.547/AG. Ces conditions sont les suivantes: ...» Suivent quelques pages sur les libertés, telles que la liberté de pensée, la liberté de conscience, la liberté de religion et la liberté d'association, qui doivent être sauvegardées.

Sur le plan des principes, tout est clair et net. Si l'on veut restreindre les libertés, on doit le faire par voie légale et il doit y avoir un rapport de proportionnalité entre le but visé et les moyens utilisés pour l'atteindre.

La question est de savoir si tel est bien le cas en l'espèce. Selon Mme Nyssens, il y a en tout cas matière à discussion.

C'est ainsi que le projet de loi à l'examen reprend mot pour mot la phrase que voici du projet d'arrêté royal, dans laquelle est définie la mission de la commission: «la commission est chargée de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales». Et le Conseil d'État d'estimer qu'il s'agit justement d'un exemple d'ingérence trop large.

En principe, il appartient au culte reconnu de déterminer lui-même quel organe est compétent pour être l'organe représentatif du culte vis-à-vis de l'État, en particulier pour assurer l'exécution de l'article 181, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution. La création d'une commission que l'on chargerait, en des termes si généraux, de remplir les missions que lui assigne l'auteur du projet, constituerait une ingérence dans les libertés auxquelles le Conseil d'État fait référence dans son avis. On doit par conséquent pouvoir démontrer que l'ingérence n'outrepasse pas les limites fixées par les articles précités de la CEDH et de la Constitution.

nodige achtergrondinformatie en ze hebben dan ook verschillende meningen.

Mevrouw Nyssens verwijst vervolgens naar het advies van Raad van State van 2 juli 2004 over het ontwerp van koninklijk besluit «houdende oprichting van een Commissie belast met de organisatie van de hernieuwing van de organen van de Islamitische eredienst».

De Raad van State heeft terecht geoordeeld dat de Koning niet de bevoegdheid heeft om deze specifieke aangelegenheid te regelen, maar dat een wetgevend initiatief vereist is. Vandaar dat in de Kamer van volksvertegenwoordigers onlangs een wetsvoorstel is ingediend.

De Raad van State heeft voorts opgemerkt dat «voor het geval een wetgevend initiatief genomen wordt dat op het thans onderzochte ontwerpbesluit zou steunen, deze wet zou moeten passen in het kader van de voorwaarden die de Algemene Vergadering in haar voormelde advies 34.547/AV in herinnering heeft gebracht. Die voorwaarden luiden als volgt: ...» Hierna volgen enkele bladzijden over de vrijheden, zoals de vrijheid van gedachte, van geweten en godsdienst, de vrijheid van vereniging, die gevrijwaard moeten blijven.

Op het vlak van de principes is alles klaar en duidelijk. Als er beperkingen aan de vrijheden worden opgelegd, dan moet dat bij wet geregeld worden en dan moet er een evenredigheidsverband bestaan tussen het beoogde doel en de aangewende middelen om dat doel te bereiken.

De vraag is of dit hier wel degelijk het geval is. Volgens mevrouw Nyssens is hier in ieder geval discussie mogelijk.

Zo herneemt het voorliggende wetsontwerp woordelijk een zin van het ontwerp van koninklijk besluit, namelijk daar waar de opdracht van de commissie wordt gedefinieerd. Volgens de tekst wordt «de commissie belast om alle nodige maatregelen te treffen voor de organisatie van de algemene verkiezingen». Volgens de Raad van State gaat het om een schoolvoorbeeld van te ruime inmenging.

In beginsel staat het aan de erkende eredienst om zelf te bepalen welk orgaan bevoegd is om op te treden als representatief orgaan van de eredienst ten aanzien van de Staat, inzonderheid om te zorgen voor de uitvoering van artikel 181, § 1, van de Grondwet. Het oprichten van een commissie die op een zo algemene wijze belast wordt met de taken die de steller van het ontwerp haar opdraagt, vormt een inmenging in de vrijheden waarvan de Raad van State in haar advies gewag maakt. Bijgevolg moet kunnen worden aangetoond dat deze inmenging binnen de bij de voormelde artikelen van het EHRM en de Grondwet vastgestelde perken blijft.

Elle doit en tout cas rester la plus limitée possible et il doit y avoir un rapport de proportionnalité entre le but visé et les moyens utilisés pour l'atteindre. Par conséquent, le texte de l'article 4, 1<sup>o</sup>, du projet, qui prévoit que la commission est chargée de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales, est formulé en des termes trop larges et il ne remplit dès lors pas cette condition.

Le législateur a tout intérêt à ce que le principe de proportionnalité soit respecté et à ce que l'on démontre qu'il l'est, étant donné le précédent que crée le projet de loi à l'examen. Nos libertés sont trop importantes pour ne pas tenir compte de cela.

Mme Nyssens souhaite aussi formuler quelques observations concernant le moment auquel ce projet est examiné. L'urgence résulte-t-elle d'un concours de circonstances ou est-elle due à un autre motif plus spécifique? Il est évident que l'organisation d'élections prend un certain temps, mais il ne faut quand même pas oublier qu'elles ne devront avoir lieu que dans le courant de l'hiver. Pourquoi dès lors une telle précipitation?

Les élections doivent en tout cas pouvoir se dérouler sans embûches et il faut absolument des moyens matériels et humains pour cela. La ministre peut-elle fournir des précisions sur la composition de la commission? Il va de soi que les élus doivent être issus des diverses communautés musulmanes, mais la ministre a le droit d'intervenir. Eu égard au principe de la séparation entre l'Église et l'État, la question se pose de savoir si cela se justifie du point de vue juridique.

Enfin, Mme Nyssens note que l'Exécutif des Musulmans peut proposer les candidats à la commission et que la ministre désigne ensuite les membres de celle-ci. À la suite de l'amendement de l'article 3, la désignation se fera parmi les candidats proposés. Cet amendement est-il de nature à rassurer l'Exécutif?

Selon Mme de T' Serclaes, il s'agit d'un dossier difficile et sensible. Cela fait longtemps déjà que l'on tente de mettre sur pied une représentation du culte islamique, et des élections ont été organisées pour la première fois en 1998.

La meilleure solution est bien sûr que l'État n'intervienne pas dans l'organisation des cultes, mais il arrive que le législateur doive prendre ses responsabilités. Il est dommage que les pouvoirs publics doivent à présent intervenir, mais il n'y a pas d'autre solution. Personnellement, l'intervenante aurait préféré que le rapport Moureaux-Kaçar proposât des solutions, mais il ne l'a pas fait.

En conséquence, le texte du projet doit être très solide et ne peut ouvrir la porte à des recours devant la

Deze inmenging moet hoe dan ook zo beperkt mogelijk blijven en er moet een evenredigheidsverband bestaan tussen het beoogde doel en de aangewende middelen om dat doel te bereiken. Zo beantwoordt niet aan deze vereiste de te ruim geformuleerde tekst van artikel 4, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp waarin wordt bepaald dat de commissie ermee wordt belast alle nodige maatregelen te nemen voor de organisatie van de algemene verkiezingen.

Gelet op het precedent dat met dit wetsontwerp wordt gecreëerd, heeft de wetgever er alle belang bij dat het evenredigheidsbeginsel gerespecteerd en aangetoond is. Onze vrijheden zijn te belangrijk om hieraan voorbij te gaan.

Mevrouw Nyssens heeft ook enige bedenkingen bij de timing waarbinnen dit ontwerp wordt behandeld. Is dit louter een gevolg van een samenloop van omstandigheden of geldt er een andere, meer specifieke reden voor de hoogdringendheid? Het is evident dat het organiseren van verkiezingen enige tijd vergt, maar de verkiezingen zouden toch pas in de loop van de winter plaatsvinden. Vanwaar dan de haast?

De verkiezingen moeten in ieder geval succesvol verlopen. Daartoe zijn middelen en mensen nodig. Kan de minister meer uitleg verschaffen over de wijze waarop de commissie zal worden samengesteld? Uiteraard moeten de verkozenen uit de verschillende gemeenschappen van Moslims komen, maar de minister heeft het recht om tussen te komen. Gelet op het principe van de scheiding tussen Kerk en Staat, is de vraag of dit op juridisch vlak wel verantwoord is.

Ten slotte stipt mevrouw Nyssens aan dat het Executief van de Moslims de kandidaten voor de commissie kan voordragen waarna de minister de leden aanstelt. Door de amendering van dit artikel 3 zal de aanstelling onder de voorgedragen kandidaten plaats vinden. Geeft deze amendering meer gemoedsrust aan het Executief?

Volgens mevrouw de T' Serclaes is dit een moeilijk en gevoelig dossier. Er wordt sinds geruime tijd gepoogd om een vertegenwoordiging van de islamitische eredienst in het leven te roepen en in 1998 werden er voor de eerste keer verkiezingen georganiseerd.

De beste oplossing is uiteraard dat de Staat niet tussenkomt in de organisatie van de erediensten, maar soms moet de wetgever zijn verantwoordelijkheid opnemen. Het is jammer dat de overheid nu moet optreden, maar er is geen andere oplossing. Persoonlijk had spreekster liever gezien dat het verslag Moureaux-Kaçar oplossingen bood; dat is echter niet het geval.

De tekst van het ontwerp moet bijgevolg zeer solide zijn en nog geen aanleiding geven tot een beroep bij

Cour d'arbitrage sur la base des articles 10 et 11 de la Constitution. Pour éviter pareil recours, le législateur devra motiver sa décision de manière circonstanciée.

Mme de T' Serclaes renvoie elle aussi à l'avis du Conseil d'État, et plus précisément au passage qui dit qu'il doit exister un rapport de proportionnalité entre le but visé et les moyens mis en œuvre, et ajoute que l'ingérence, qui est formulée trop largement à l'article 4, 1<sup>o</sup>, du projet, n'est pas conforme au principe de proportionnalité.

Si le projet de loi à l'examen doit constituer une base solide pour l'organisation d'élections, le législateur devra dans ce cas motiver cette disposition et préciser clairement de quelles mesures générales en vue de l'organisation des élections il s'agit. Il faut qu'il soit clair que le projet vise uniquement l'organisation pratique des élections et qu'il ne concerne en aucun cas l'établissement des listes de candidats.

M. Mahoux émet une objection concernant le terme «communauté» qui est utilisé dans la discussion actuelle.

L'intervenant souligne par ailleurs qu'il est évident que l'État n'intervient pas dans l'organisation des cultes, mais que cette règle fonctionne dans les deux sens: les Églises non plus ne doivent pas intervenir dans la gestion de l'État.

C'est toutefois un réel problème qui se pose aujourd'hui, et l'on ne peut pas nier la réalité. C'est pourquoi le législateur doit proposer des mesures, de préférence le plus vite possible.

Le projet à l'examen crée une commission chargée d'organiser les élections, étant entendu que l'organe qui sera issu de ce scrutin représentera le culte islamique. Le législateur doit avoir la certitude que la commission a pour seul but d'organiser les élections et que celles-ci se dérouleront selon la volonté de la communauté musulmane.

Par ailleurs, l'intervenant prêche la prudence. Il faut en effet veiller à ce que les réflexions et les critiques relatives à certains principes importants comme la séparation entre l'Église et l'État, que d'aucuns auront émises dans le cadre de la discussion du présent projet, ne puissent pas être interprétées erronément comme une forme d'intolérance visant à rejeter la communauté en question.

M. Van Hauthem constate que la discussion du projet à l'examen se déroule selon une procédure assez singulière. Le délai de validité de l'arrêté royal reconnaissant les membres de l'Exécutif des Musulmans de Belgique a expiré le 31 mai 2004. En l'absence de consensus quant au renouvellement de cet Exécutif et vu le défaut de critères objectifs juridiquement incontestables, les auteurs proposent la créa-

het Arbitragehof op basis van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Daartoe moet de wetgever zijn beslissing grondig verantwoorden.

Ook mevrouw de T' Serclaes verwijst naar het advies van de Raad van State en meer bepaald naar de zinsnede dat er een evenredigheidverband moet bestaan tussen het beoogde doel en de aangewende middelen en over de inmenging die te ruim gesteld is in artikel 4, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp die niet beantwoordt aan het evenredigheidsbeginsel.

Als het voorliggende wetsontwerp een solide basis moet zijn voor de organisatie van verkiezingen, dan moet de wetgever deze bepaling verantwoorden en duidelijk aangeven over welke algemene maatregelen voor de organisatie van de verkiezingen het gaat. Het moet duidelijk zijn dat het alleen om de praktische organisatie van de verkiezingen gaat en in geen geval over het opstellen van de kandidaatslijsten.

De heer Mahoux heeft enige moeite met het woord «gemeenschap» dat in de huidige discussie wordt gebruikt.

Verder stipt spreker aan dat het uiteraard evident is dat de Staat niet tussenkomt in de organisatie van de erediensten, maar dit geldt langs beide kanten: ook de kerken moeten niet tussenkomen in het Staatsbestuur.

Nu worden we echter met een reëel probleem geconfronteerd en we kunnen de werkelijkheid niet negeren. Daarom moet de wetgever maatregelen voorstellen en liefst zo vlug mogelijk.

Het voorliggende wetsontwerp creëert een commissie die de verkiezingen moet organiseren, goed wetende dat het orgaan dat zal resulteren uit die verkiezingen de islamitische eredienst zal vertegenwoordigen. De wetgever moet de zekerheid hebben dat de commissie alleen tot doel heeft de verkiezingen te organiseren en dat de verkiezingen zullen verlopen volgens de wil van de Moslimgemeenschap.

Spreker maant verder aan tot voorzichtigheid. We moeten opletten dat de bedenkingen en kritiek van sommigen over dit wetsontwerp met betrekking tot belangrijke principes, zoals de scheiding van Kerk en Staat, niet op een andere manier worden geïnterpreteerd, zoals zijnde een vorm van onverdraagzaamheid om de gemeenschap te verwerpen.

De heer Van Hauthem stelt vast dat het voorliggend ontwerp volgens een toch wel eigenaardige procedure wordt besproken. Het koninklijk besluit houdende erkenning van de leden van het Executief van de Moslims van België is vervallen op 31 mei 2004. Aangezien er geen consensus kon worden bereikt over de hernieuwing van het Executief en omdat er objectieve, juridisch onaanvechtbare crite-

tion d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman.

Le dépôt d'une proposition de loi à la Chambre des représentants est la conséquence de l'avis rendu par le Conseil d'État sur un projet d'arrêté royal «portant création d'une Commission chargée de l'organisation du renouvellement des organes du culte musulman» au moyen duquel la vice-première ministre et ministre de la Justice avait initialement cru pouvoir résoudre les problèmes. Dans son avis 37.484/2 du 2 juillet 2004, le Conseil d'État dit que l'arrêté royal en projet manque de fondement légal et conclut que «pour que les mesures puissent être introduites, une intervention préalable du législateur est requise».

Pour ne pas devoir déposer un projet de loi qu'il faudrait à nouveau soumettre pour avis au Conseil d'État, on a déposé, le 8 juillet 2004, une proposition de loi qui devrait être examinée et adoptée par la Chambre et le Sénat en quatre jours.

Hier, le président du Sénat a fait l'éloge, au cours d'une conférence de presse, du Sénat en tant que chambre de réflexion. Aujourd'hui, un jour plus tard, les sénateurs ont à examiner un texte dont ils ne savent même pas s'il sera voté à la Chambre.

Tout le monde sait que la représentation de la communauté musulmane dans notre pays soulève des problèmes qui ne sont pas nouveaux, puisqu'ils existent depuis que l'Exécutif est entré en fonction en 1998. C'est dû en partie au fait qu'il existe plusieurs courants au sein de la communauté musulmane de notre pays.

De fait aussi, les pouvoirs publics ont toujours redouté que le fondamentalisme n'infiltré l'Exécutif. La réalité de ce danger a d'ailleurs été confirmée dans le cadre de la première élection du Conseil général des musulmans et de l'Exécutif, lors de laquelle 25 candidats ont été écartés, sur l'avis de la Sûreté de l'État, parce qu'ils entretenaient des liens avec des associations islamistes radicales. À cet égard, l'intervenant cite le responsable du Centre pour la Culture arabe de Saint-Josse-ten-Noode qui a fait, dans le cadre d'une interview remarquable qui a été publiée dans l'hebdomadaire HUMO, plus précisément au sujet des manipulations qui ont eu lieu à l'occasion des élections du Conseil des musulmans, la déclaration suivante: «Les partis politiques belges savaient que les fondamentalistes allaient exploiter l'élection du conseil des musulmans aux fins qui sont les leurs. Il s'est passé des choses bizarres: des rapports ont été «mutilés» et il y a eu des manipula-

ria ontbreken stellen de indieners voor een commissie op te richten die belast wordt met de vernieuwing van de organen van de islamitische eredienst.

Het feit dat een wetsvoorstel in de Kamer van volksvertegenwoordigers werd ingediend is een gevolg van het advies dat de Raad van State heeft verstrekt over een ontwerp van koninklijk besluit «houdende oprichting van een Commissie belast met de organisatie van de hernieuwing van de organen van de Islamitische eredienst» waarmee de vice-eerste minister en minister van Justitie oorspronkelijk de problemen meende te kunnen oplossen. In zijn advies 37.484/2 van 2 juli 2004 stelt de Raad van State «dat er geen wettelijke grondslag bestaat voor het ontworpen koninklijk besluit» en besluit «Willen zij [= de ontworpen maatregelen] kunnen worden ingevoerd is de voorafgaande bemoeiing van de wetgever vereist.»

Om geen wetsontwerp te moeten indienen, dat opnieuw voor advies naar de Raad van State moet, is er dan maar op 8 juli 2004 een wetsvoorstel ingediend dat op vier dagen door de Kamer en de Senaat zou moeten besproken en goedgekeurd worden.

Gisteren heeft de voorzitter van de Senaat tijdens een persconferentie de lof gezwaaid over de Senaat als reflectiekamer. Een dag later onderzoeken de senatoren een tekst waarvan ze niet eens weten of die wel in de Kamer zal worden gestemd.

Iedereen weet dat er problemen zijn met de vertegenwoordiging van de moslimgemeenschap in ons land en dit was reeds het geval van bij de start van het Executief in 1998. Dit is deels een gevolg van het feit dat er binnen de moslimgemeenschap in ons land verschillende strekkingen bestaan.

Het is echter ook een feit dat de overheid er steeds beducht voor is geweest dat het fundamentalisme het Executief zou kunnen binnensluipen. Dat is trouwens ook gebleken bij de eerste verkiezing van de algemene moslimraad en het Executief waarbij, op advies van de Veiligheid van de Staat, 25 kandidaten werden geweerd omdat zij banden hadden met radicaal-islamitische verenigingen. In dat verband citeert spreker de verantwoordelijke van het Centrum voor Arabische Cultuur in Sint-Joost-ten Node die in een opmerkelijk interview in het weekblad HUMO het volgende stelde over de manipulaties bij de verkiezing van de Moslimraad: «De Belgische politieke partijen wisten dat de fundamentalisten de verkiezing voor de Moslimraad naar hun hand zetten. Er gebeurden vreemde dingen: rapporten werden verminkt, er werd gemanipuleerd bij het leven. Maar niemand greep in. Pas toen bleek dat vijftig procent van de kandidaten fundamentalisten waren, werden mensen van de lijst

tions scandaleuses. Pourtant, personne n'est intervenu. Ce n'est qu'après avoir constaté que 50% des personnes inscrites sur la liste des candidats étaient des fondamentalistes que l'on procéda à des radiations. Et là encore, on se contentera d'une opération de chirurgie esthétique, car les nouveaux candidats étaient tout aussi fondamentalistes que les anciens.»

L'Exécutif s'est engagé dans une impasse dont il n'a plus pu sortir. Le problème du fondamentalisme au sein de l'Exécutif n'est toujours pas résolu. En 2002, deux sénateurs, M. Moureaux et Mme Kaçar, ont été envoyés en tant que médiateurs auprès de la communauté musulmane. À la fin de cette année-là, ils ont conseillé de remplacer la moitié des membres de l'Exécutif. Après ce remplacement qui a eu lieu en 2003, il s'avéra que le ministre de la Justice avait finalement quand même nommé huit membres considérés comme des fondamentalistes par la Sûreté de l'État. Le fait que le ministre n'ait pas tenu compte de l'avis de ses propres services a entraîné une vive réaction de M. Van Parijs, ancien ministre de la Justice, qui a fait la déclaration suivante: «Vous êtes responsable de l'entrée de l'intégrisme au sein de l'Exécutif et vous êtes complice de celui-ci. Notre groupe ne pourra jamais tolérer cela et ne le tolérera jamais, parce que tous les efforts d'intégration accomplis seront réduits à néant de par l'impact que l'Exécutif peut exercer sur les jeunes de la deuxième et de la troisième générations.» (*Traduction*)

Le projet à l'examen charge une commission de renouveler les organes du culte islamique. Le Parlement est donc invité à donner carte blanche au ministre au bout de quatre jours. La ministre ne tient pas compte à cet égard de l'histoire de l'Exécutif des musulmans, ni du risque d'infiltration fondamentaliste.

Au cours de son exposé introductif, la ministre a souligné qu'elle avait, au cours de l'examen à la Chambre, entendu toute une série de remarques qui n'avaient rien à voir avec le projet à l'examen. La proposition de loi ne traite par exemple pas de la reconnaissance de la religion islamique. Le groupe de l'intervenant estime toutefois qu'il est opportun de se demander, à ce moment-ci, s'il faut continuer à reconnaître la religion islamique. La ministre a raison de signaler que la reconnaissance et le financement des mosquées relèvent de la compétence des régions. La reconnaissance d'une religion a toutefois des conséquences. L'une d'elles est qu'il faut verser un traitement aux ministres du culte, qui sont désignés par l'Exécutif. Le débat sur la reconnaissance a toutefois une importance fondamentale en ce qui concerne les conséquences.

M. Van Hauthem attire l'attention sur le fait que le débat sur la reconnaissance ou non d'une religion n'a rien à voir avec le principe de la liberté de religion.

geschrappt. Een schoonheidsoperatie: de nieuwen waren net zo goed fundamentalisten.»

Het Executief is in een sukkelstraatje terechtgekomen en is er niet meer uit geraakt. Het probleem van het fundamentalisme binnen het Executief is nog steeds niet opgelost. In 2002 zijn twee senatoren, de heer Moureaux en mevrouw Kaçar, als bemiddelaars naar de moslimgemeenschap gestuurd. Eind 2002 hebben zij geadviseerd om de helft van het Executief te vervangen. Wanneer dit in 2003 gebeurt, blijkt dat er desondanks acht leden, die volgens de Veiligheid van de Staat fundamentalisten waren, toch door de minister van Justitie worden benoemd. Het feit dat de minister geen rekening hield met het advies van haar eigen diensten, leidde tot een heftige reactie van een vroegere minister van Justitie, de heer Van Parijs: «U bent verantwoordelijk voor en medeplichtig aan het integrisme in het Executief. Dat is iets wat onze fractie op geen enkel moment kan en zal dulden omdat daardoor alle inspanningen tot integratie teniet worden gedaan omwille van de impact die van het Executief kan uitgaan op jongeren van de tweede en derde generatie.»

Het voorliggend ontwerp belast een commissie met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst. Van het Parlement wordt dus verwacht dat het op vier dagen een carte blanche geeft aan de minister. De minister houdt daarbij geen rekening met de geschiedenis van het Executief van de Moslims en het gevaar van fundamentalistische infiltratie.

Tijdens de inleidende uiteenzetting heeft de minister er op gewezen dat zij bij de bespreking in de Kamer veel opmerkingen heeft gehoord die niets met het voorliggend ontwerp te maken hebben. Het wetsvoorstel gaat, bijvoorbeeld, inderdaad niet over de erkenning van de islamitische godsdienst. De fractie van het lid meent echter dat het moment wel opportuun is om zich de vraag te stellen of de islamitische godsdienst nog wel erkend moet blijven. De minister heeft gelijk als zij opmerkt dat de erkenning en de financiering van de moskeeën een gewestbevoegdheid is geworden. De erkenning van een godsdienst heeft evenwel gevolgen. Een ervan is de betoelaging van de bedienaars van de erediensten. Die bedienaars worden aangewezen door het Executief. Fundamenteel voor de gevolgen is evenwel het debat over de erkenning.

De heer Van Hauthem wijst er op dat het debat over het al dan niet erkennen van een godsdienst niets te maken heeft met het principe van de godsdienstvrijheid.

M. Germeaux déclare que son principal souci concerne le problème de la transparence nécessaire autour des membres du Conseil général et de l'Exécutif. Il estime que le projet devrait prévoir une marge de sécurité à cet égard. L'Exécutif se heurtera à beaucoup moins de résistances si sa composition est acceptable pour tous les intéressés.

Ce que prévoit le projet constitue une première étape nécessaire. L'islam est une religion reconnue et, en tout cas, aucune discussion sur sa reconnaissance n'est à l'ordre du jour.

Enfin, l'intervenant demande que la ministre fournisse quelques précisions au sujet du suivi, de la sélection et de la transparence au sein de l'Exécutif des musulmans de Belgique.

Mme De Schamphelaere rappelle qu'elle a posé, le 25 mars 2004, à la ministre, une question relative à la fin du mandat d'une partie des membres de l'Exécutif (question orale n° 3-263, *Annales* n° 3-49). La ministre considérait encore alors, dans le cadre de sa réponse, que l'Exécutif était en mesure de régler lui-même l'élection, ce qui est conforme à notre cadre constitutionnel.

Il faut évidemment tenir compte de la structure spécifique de l'islam, ce qui signifie que l'on ne peut pas appliquer sans plus les structures catholiques. On veut cependant associer l'islam à l'exercice des libertés constitutionnelles en le reconnaissant en tant que religion. Depuis l'organisation des premières élections, on espère pouvoir améliorer la participation de la communauté musulmane à notre société et rendre cette communauté plus transparente. De cette manière, on pourra endiguer l'influence fondamentaliste. Cette influence est du reste renforcée par le fait que la seule source de financement existante est fournie par des pays fondamentalistes qui arrivent de la sorte à influencer très sensiblement la manière dont on prêche dans les mosquées.

La reconnaissance de l'islam en tant que religion doit être suivie des mêmes effets que la reconnaissance des autres religions. Il y a, dans bien des écoles, des professeurs de religion qui enseignent l'islam. Il est tout à fait anormal que ces professeurs soient formés non pas chez nous, mais à l'étranger.

Il faut dès lors créer la base nécessaire pour pouvoir garantir ces effets positifs tant pour notre société que pour la communauté musulmane. Il importe que l'on fasse cela dans le cadre constitutionnel de notre pays, qui implique la séparation entre l'Église et l'État, d'une part, et le respect de la liberté de religion qui englobe le respect de l'autonomie d'organisation des religions d'autre part. De là la question que l'intervenante a adressée à la ministre. En mars, la ministre parlait encore du principe que la communauté musulmane allait organiser elle-même les élections de ses organes représentatifs; à la fin du mois de juin, la ministre voulait organiser l'élection par arrêté

De heer Germeaux zet uiteen dat zijn voornaamste zorg de transparantie is omtrent de leden die in de Algemene Raad en het Executief zullen zetelen. Hij meent dat het ontwerp op dit vlak een veiligheidsmarge zou moeten inbouwen. Veel weerstand tegen het Executief zal wegvallen als de samenstelling ervan aanvaardbaar is voor alle betrokkenen.

De in het ontwerp voorgestelde regeling is een stap die gezet moet worden, de Islam is een erkende godsdienst — en een discussie over de erkenning is in elk geval niet aan de orde.

Tot besluit vraagt spreker dat de minister iets meer duidelijkheid zou verschaffen over de opvolging, de selectie en de transparantie binnen het Executief van Moslims van België.

Mevrouw De Schamphelaere herinnert er aan dat zij op 25 maart 2004 aan de minister een vraag heeft gesteld over het einde van het mandaat van een deel van het Executief (mondelinge vraag nr. 3-263, *Handelingen* nr. 3-49). De minister ging er in haar antwoord toen nog van uit dat het Executief in staat was om de verkiezing zelf te regelen, wat past binnen ons grondwettelijk kader.

Uiteraard moeten we rekening houden met de specifieke structuur van de Islam en kunnen we er niet zonder meer de katholieke structuren op toepassen. Toch willen wij de Islam betrekken bij de uitoefening van de grondwettelijke vrijheden door de erkenning als godsdienst. Sinds de organisatie van de eerste verkiezingen hopen wij de betrokkenheid van de moslimgemeenschap bij onze samenleving te verhogen maar ook dat de transparantie van die gemeenschap vergroot. Op die manier kan de fundamentalistische invloed worden ingedamd. Deze invloed wordt trouwens versterkt doordat er alleen maar een buitenlandse financiering is vanuit fundamentalistische landen, die daardoor heel veel invloed hebben op de manier waarop in de moskeeën wordt gepreekt.

De erkenning van de Islam als godsdienst moet dus dezelfde gevolgen hebben als voor de andere erkende godsdiensten. In heel wat scholen zijn er godsdienstleraren die de Islam onderwijzen. Het is toch niet mogelijk dat die godsdienstleraren niet in ons land als leraar zijn opgeleid maar in het buitenland.

Er moet dus gezocht worden naar een gedragen basis om al die positieve gevolgen voor zowel onze samenleving als voor de gemeenschap van moslims te verwezenlijken. Het is belangrijk dat dit gebeurt in het grondwettelijk kader van ons land: strikte scheiding van kerk en Staat, eerbied voor de godsdienstvrijheid. Dit laatste impliceert ook eerbied voor de zelforganisatie van een godsdienst. Vandaar haar vraag aan de minister. In maart ging de minister er nog van uit dat de moslimgemeenschap zelf zou instaan voor de verkiezingen van haar vertegenwoordigende organen; eind juni wilde de minister de verkiezing organiseren bij koninklijk besluit maar stuitte op

royal, mais elle se heurta à des objections du Conseil d'État. Que pense le Conseil d'État du projet à l'examen? N'est-il pas essentiel que, pour la désignation de la représentation de la communauté musulmane dans notre pays, l'on dispose d'une base constitutionnelle sûre? À quoi bon vouloir intégrer la communauté musulmane dans notre système constitutionnel si nous nous montrons incapables nous-mêmes de respecter la séparation fondamentale entre l'Église et l'État en ce qui les concerne, en organisant l'élection à leur place? Qu'est-ce qui explique l'échec de l'organisation des élections par la communauté musulmane elle-même?

Mme Talhaoui déclare qu'elle partage certains des points de vue défendus par les intervenants précédents, mais qu'elle en rejette d'autres.

### **L'islam en tant que culte reconnu**

L'intervenante souligne que l'islam doit être traité, en tant que culte reconnu, sur le même pied que les cinq autres cultes reconnus. En ces temps de globalisation, dans lesquels l'interculturalité imprègne la vie sociale, on ne peut pas manquer de constater que l'islam joue également un rôle de premier plan en Europe. Forte du très large plaidoyer pour un islam européen, l'intervenante se dresse contre ceux qui continuent à combattre la reconnaissance de l'islam.

### **Respect de principes constitutionnels et de principes de droit international**

Le projet à l'examen doit permettre d'élaborer un texte cohérent et opérationnel respectant l'équilibre délicat entre la liberté de culte, le principe de la séparation de l'Église et de l'État et celui de la prise en charge par l'État des traitements des ministres des cultes reconnus, tels qu'ils sont définis aux articles 19, 20, 21 et 181 de la Constitution et par l'article 9 de la CEDH.

### **Organisation interne de l'islam**

D'aucuns ont souligné que, contrairement aux autres cultes reconnus, l'islam a beaucoup de difficultés à s'organiser. L'intervenante impute ces difficultés au fait que bien des courants d'interprétation se sont développés au sein de l'islam. L'on peut d'ailleurs se demander si des institutions qui regrouperaient les diverses tendances du monde catholique tiendraient longtemps.

Il faudra donc prendre l'islam tel qu'il est et qu'il est vécu dans notre pays. Il est toutefois à déplorer qu'aucun consensus n'ait pu être dégagé au sein du

bezwaren van de Raad van State. Wat denkt de Raad van State van het voorliggende ontwerp? Is het niet van fundamenteel belang dat de aanwijzing van de vertegenwoordiging van de moslimgemeenschap in ons land gebeurt op een grondwettelijk zekere basis? Wat heeft het voor zin om de moslimgemeenschap in ons grondwettelijk systeem te willen opnemen als we zelf de fundamentele scheiding van kerk en Staat tegenover hen niet naleven door de verkiezingen voor hen te organiseren? Wat is de oorzaak van de mislukking van de organisatie van de verkiezingen door de moslimgemeenschap zelf?

Mevrouw Talhaoui verklaart dat sommige van de door de vorige sprekers geformuleerde stellingen op haar instemming kunnen rekenen. Andere stuiten bij haar op verzet.

### **De islam als erkende eredienst**

Spreekster beklemtoont dat de islam als erkende eredienst op dezelfde voet dient te worden behandeld als de vijf andere erkende erediensten. In deze tijden van globalisering waar interculturaliteit het maatschappelijk leven doordringt, kan men niet om de vaststelling heen dat de islam ook in Europa een vooraanstaande rol speelt. Tegen de achtergrond van het wijdverspreide pleidooi voor een Europese islam verzet spreekster zich tegen degenen die de erkenning van de islam blijven bestrijden.

### **Eerbiediging van grondwettelijke en internationaal-rechtelijke principes**

Het voorliggende ontwerp dient een sluitende, werkbare tekst op te leveren die het delicate evenwicht respecteert tussen de vrijheid van godsdienst, het principe van de scheiding van kerk en Staat en de bezoldiging van de bedienaren van de erkende erediensten door de Staat, zoals verankerd in de artikelen 19, 20, 21 en 181 van de Grondwet en artikel 9 EVRM.

### **Interne organisatie van de islam**

Sommigen hebben erop gewezen dat de islam zich, in tegenstelling tot de andere erkende erediensten, bijzonder moeilijk laat organiseren. Spreekster schrijft dat toe aan het feit dat er zich binnen de islam verschillende interpretatiescholen hebben ontwikkeld. Het is overigens maar de vraag of instellingen waarin de verschillende strekkingen van het christendom zouden zijn vertegenwoordigd, een lang leven zouden zijn beschoren.

Men zal het dus moeten doen met de islam zoals die hier te lande leeft en wordt beleefd. Het valt echter te betreuren dat er binnen de Raad en het Executief geen

Conseil et de l'Exécutif concernant l'organisation d'élections générales. Le projet à l'examen vise dès lors à permettre à ces institutions de sortir de l'impasse dans laquelle elles se trouvent.

### **Points de vue divers au sein de la communauté musulmane**

Plusieurs des courants qui sont présents dans la communauté musulmane de Belgique ont adopté des points de vue divergents sur le projet à l'examen.

L'intervenante constate que la communauté musulmane s'est tellement bien intégrée dans notre pays qu'elle a fait siennes certaines caractéristiques du système belge, telles que les sensibilités communautaires et politiques. La Communauté française et la Communauté flamande ont voté des décrets visant à rapprocher l'organisation du culte des fidèles. Aussi bizarre que cela puisse paraître, il existe tout aussi bien un fossé entre le fidèle et les autorités religieuses qu'entre le citoyen et le politique.

Selon M. Hugo Vandenberghe, tout cela amène à se demander si c'est bien au politique et donc au législateur qu'il appartient de combler ce fossé dans le domaine religieux.

Mme Talhaoui répond négativement. Elle admet que ce projet nous conduit sur un terrain dangereux. Mais cela résulte du fait que, pendant cinq ans, les autorités n'ont pas été en mesure de garantir à l'islam la reconnaissance nécessaire et qu'en conséquence, on a été incapable d'associer la communauté musulmane, en tant que partenaire privilégiée, à la solution d'un tas de problèmes pratiques qui émeuvent l'opinion publique, comme la question du port du voile, la question de la formation des imams, etc.

Actuellement, il faut surmonter des oppositions qui paralysent le fonctionnement du Conseil et de l'Exécutif. C'est pourquoi l'examen du présent projet requiert célérité. L'organisation rapide des élections et l'installation des organes précités permettront de s'attaquer aux problèmes précités à court terme. Il faudrait profiter dès lors du début du ramadan le 15 octobre pour mener une campagne de sensibilisation en vue du renouvellement des organes représentatifs de la communauté musulmane de Belgique.

M. Coveliers éprouve un sentiment d'amertume à propos du présent projet. Il est vrai que ce projet est la conséquence logique de l'évolution historique de la conception du rôle de l'État vis-à-vis des cultes. Il suffit de se souvenir du concordat que Napoléon a conclu en 1804 avec l'église catholique romaine et qui constitue le fondement juridique de la rémunération par l'État des ministres des cultes reconnus. La question fondamentale est cependant de savoir si la déci-

consensus heerste over de organisatie van algemene verkiezingen. Het voorliggende ontwerp heeft dan ook ten doel de impasse binnen deze instellingen te doorbreken.

### **Uiteenlopende standpunten binnen de moslim-gemeenschap**

Bepaalde stromingen binnen de Belgische moslim-gemeenschap hebben uiteenlopende standpunten ingenomen met betrekking tot dit ontwerp.

Spreekster stelt vast dat de moslimgemeenschap zich zo goed in ons land heeft ingeburgerd dat ze bepaalde kenmerken van het Belgische bestel heeft overgenomen zoals zijn communautaire en politieke gevoeligheden. Zo werden in de Vlaamse en de Franse Gemeenschap decreten goedgekeurd die de organisatie van de eredienst dichter bij de gelovigen wou brengen. Het kan misschien vreemd klinken, maar net zoals er een kloof tussen de burger en de politiek kan bestaan, zo kan er ook een kloof tussen de gelovige en de godsdienstige overheden bestaan.

Dat roept volgens de heer Hugo Vandenberghe de vraag op of het de taak van de politiek en dus van de wetgever is om deze kloof in godsdienstige zaken te overbruggen.

Mevrouw Talhaoui antwoordt ontkennend. Ze geeft toe dat men zich met dit ontwerp op een gevaarlijk pad begeeft. Maar dat komt omdat de overheid gedurende vijf jaar niet in staat is geweest om de islam de noodzakelijke erkenning te geven waardoor de moslimgemeenschap als een bevoorrechte partner bij de aanpak van tal van praktische problemen kon worden betrokken die de publieke opinie beroeren, zoals de hoofddoek, de vorming van imams, enzovoort.

Op dit ogenblik dienen echter de tegenstellingen te worden overbrugd die de werking van de Raad en het Executief verlammen. Daarom mag met de behandeling van dit ontwerp niet worden gedraald. Met een spoedige organisatie van de verkiezingen en de installatie van de voornoemde instellingen kunnen de voormelde problemen op korte termijn worden aangepakt. Er zou daarom van het begin van de ramadan op 15 oktober gebruik moeten worden gemaakt om een sensibiliseringscampagne te voeren met het oog op de vernieuwing van de representatieve organen van de Belgische moslimgemeenschap.

De heer Coveliers heeft een wrang gevoel bij dit ontwerp. Het is natuurlijk zo dat het ontwerp de logische consequentie is van een historisch gegroeide opvatting over de rol van de Staat met betrekking tot de erediensten. Men denke maar aan het concordat dat Napoleon in 1804 met de Rooms-katholieke kerk heeft gesloten en dat de rechtsgrond vormt voor de bezoldiging van de bedienaren van de erkende erediensten door de Staat. De kernvraag is echter of de



sion de l'État belge de ne reconnaître que six des 123 cultes recensés en Belgique est compatible avec la liberté de culte garantie par la Constitution. De plus, l'intervenant ne voit pas pourquoi la reconnaissance d'un culte emporte pour l'État l'obligation de subventionner celui-ci. La politique de subvention a d'ailleurs amené un participant à un congrès sur le terrorisme à déclarer: « Vous financez le terrorisme ».

L'intervenant défend le principe de la séparation de l'Église et de l'État. Aussi trouve-t-il étrange que le gouvernement souhaite, par le présent projet, contraindre la communauté musulmane à organiser des élections démocratiques, alors que cette communauté ne se distingue pas particulièrement par des structures démocratiques. Est-ce dire que, par analogie avec les élections législatives fédérales, les listes de candidats à un poste au sein des organes représentatifs de cette communauté devront être composés paritairément d'hommes et de femmes ?

L'ingérence de l'État dans l'organisation interne des cultes soulève quelque appréhension chez l'intervenant. Mais l'État y est contraint, parce que la reconnaissance de l'islam et des cinq autres cultes a des conséquences financières et grève le budget des pouvoirs publics. Telle est la conséquence d'une évolution historique qui a donné naissance à une situation que l'orateur considère comme intrinsèquement antidémocratique. L'on devrait par conséquent réfléchir à d'autres systèmes de financement des cultes, comme le *Kirchensteuer* en Allemagne, qui permet au contribuable de déterminer lui-même à quel culte ou courant philosophique il affecte une part de ses impôts, ou comme le *tax shelter*.

De plus, le projet à l'examen ne pourra pas compter sur un large soutien dans l'opinion publique, étant donné qu'il ne se passe pas un jour sans que les médias relatent des crimes commis ici ou là dans le monde au nom de l'islam et que la communauté musulmane de Belgique ne les condamne jamais ouvertement. Parallèlement, cette communauté réclame des subventions publiques.

Enfin, M. Coveliers attire l'attention sur le fait que l'enquête sur les éventuelles convictions fondamentalistes des candidats au précédent Exécutif a soulevé de graves problèmes. Si l'on ne procède plus à pareille enquête, les organes du culte islamique connaîtront à nouveau des dissensions, les uns accusant les autres de fondamentalisme. L'intervenant craint que de tels conflits soient normaux dans un système qui vise à institutionnaliser un culte ou une communauté religieuse dans le cadre d'organes démocratiques.

Le projet à l'examen constitue par conséquent une tentative de résoudre la quadrature du cercle.

beslissing van de Belgische Staat om van de 123 gekende erediensten in België er slechts zes te erkennen, wel bestaanbaar is met de grondwettelijk gewaarborgde vrijheid van godsdienst. Bovendien ziet spreker niet in waarom de erkenning van een eredienst voor de Staat de verplichting meebrengt om die eredienst te subsidiëren. Dat heeft iemand op een congres over terrorisme overigens de uitspraak ontlokt: « You're subsidising terrorism ».

Spreker is principieel voorstander van de scheiding van Kerk en Staat. Daarom acht hij het bevreemdend dat de regering met dit ontwerp de moslimgemeenschap wenst te verplichten democratische verkiezingen te organiseren, terwijl specifiek deze gemeenschap toch niet gekenmerkt wordt door democratische structuren. Betekent dat dan bijvoorbeeld dat, naar analogie van de federale parlementsverkiezingen, de kandidatenlijsten voor de representatieve organen van deze gemeenschap paritair uit mannen en vrouwen zullen moeten worden samengesteld ?

Spreker staat huiverachtig tegenover de inmenging van de Staat in de interne organisatie van de erediensten. De Staat is daar evenwel toe gedwongen omdat de erkenning van de islam en de vijf andere erediensten financiële consequenties heeft en het overheidsbudget bezwaart. Dat is het gevolg van een historisch gegroeide situatie die volgens spreker inherent ondemocratisch is. Men zou zich daarom moeten beraden over andere systemen ter financiering van de erediensten, zoals de *Kirchensteuer* in Duitsland, waar de belastingplichtige zelf bepaalt aan welke eredienst of filosofische strekking een deel van zijn belastinggeld wordt toegewezen, of de *tax shelter*.

Voorts zal dit ontwerp bij de publieke opinie op weinig bijval kunnen rekenen. Zij wordt momenteel dagelijks in de media geconfronteerd met misdaden die wereldwijd in naam van de islam worden gepleegd, zonder dat de Belgische moslimgemeenschap die openlijk veroordeelt. Terzelfder tijd maakt deze gemeenschap wel aanspraak op overheidssubsidies.

Ten slotte vestigt de heer Coveliers er de aandacht op dat de screening van kandidaten voor het vorige Exécutief op hun eventuele fundamentalistische overtuigingen, grote problemen heeft doen rijzen. Indien men dergelijk onderzoek niet opnieuw voert, dan zullen de organen van de islamitische eredienst opnieuw met dezelfde tweespalt worden geconfronteerd waarbij de enen de anderen van fundamentalisme beschuldigen. Spreker vreest dat dergelijke botsingen inherent zijn aan een systeem waarbij gepoogd wordt een eredienst of een geloofsgemeenschap in democratische instellingen te institutionaliseren.

Met dit ontwerp zoekt men bijgevolg naar een oplossing voor de kwadratuur van de cirkel.

M. Hugo Vandenberghe, président, déclare que c'est la structure même de l'islam, avec ses multiples courants, qui est à la base du présent projet. Il faut cependant se garder de confondre orthodoxie et pluralisme. Certaines religions ont une composante orthodoxe. Leurs courants dissidents sont alors qualifiés d'hétérodoxes. Cela ne signifie pas pour autant que l'orthodoxie ne puisse pas être pluraliste. Force est de constater que dans le cas spécifique de l'islam, l'orthodoxie est différente de l'orthodoxie telle que la connaît l'Église catholique romaine.

En ce qui concerne la relation entre l'Église et l'État, l'intervenant souligne que l'article 9 de la CEDH prévoit non pas leur séparation, mais laisse la question ouverte. C'est ainsi que la Cour européenne a reconnu l'Église luthérienne au Danemark et l'Église anglicane en Grande-Bretagne comme Églises d'État, alors qu'elle a confirmé le principe de la stricte séparation de l'Église et de l'État en France. Toutes ces variantes tombent sous le coup de l'article 9 de la CEDH qui prescrit l'égalité de traitement entre les religions. En conséquence, cet article ne s'oppose pas à la reconnaissance et à la subvention d'un culte par l'État. Ce point relève de l'autonomie politique de chaque État membre.

La liberté de pensée et la liberté de religion sont traitées en partie séparément à l'article 9. La liberté de religion a en effet une signification sociale et institutionnelle que n'a pas en soi la liberté de pensée. La question de la reconnaissance et de la subvention d'un culte a une portée politique. En conséquence, la Belgique ne viole pas l'article 9 de la CEDH en ne reconnaissant que six des 123 cultes recensés sur son territoire. L'on peut d'ailleurs se demander ce qui fait le propre d'une religion. La Cour européenne s'est déjà prononcée à plusieurs reprises sur la question de savoir quelle est le type de doctrine qui fonde une religion. Pourquoi le pacifisme n'est-il pas considéré comme une religion? La reconnaissance d'une religion tient davantage à son importance sociale dans un pays déterminé qu'à sa qualité, sauf en cas de menace pour la société démocratique.

M. Hugo Vandenberghe pose enfin la question de savoir si le Conseil d'État a abordé le problème en question dans toutes ses dimensions. Plus la discussion avance, moins il en est convaincu.

La *ratio legis* de la proposition de loi sur laquelle le présent projet est fondé est le souci de créer des structures permettant de financer de la même manière tous les cultes reconnus.

Dans son avis n° 37.484/2 du 2 juillet 2004 sur un projet d'arrêté royal portant création d'une Commission chargée de l'organisation du renouvellement des organes du Culte musulman, le Conseil d'État a considéré cette question comme une ingérence, au sens de l'article 9, § 2, de la CEDH, dans la liberté de

De heer Hugo Vandenberghe, voorzitter, verklaart dat de eigen structuur van de islam, met zijn verschillende stromingen, de rechtstreekse aanleiding vormt voor dit ontwerp. Men dient zich evenwel te hoeden voor een verwarring tussen de termen orthodoxie en pluralisme. Sommige godsdiensten kennen een orthodoxie. Hun afscheuringen zijn dan heterodox. Dat betekent evenwel niet dat de orthodoxie niet pluralistisch kan zijn. Specifiek met betrekking tot de islam geldt de vaststelling dat hij niet de orthodoxie kent zoals de Rooms-katholieke kerk.

Wat de verhouding tussen Kerk en Staat betreft, wijst spreker erop dat artikel 9 EVRM niet in de scheiding tussen de twee voorziet, maar deze verhouding openlaat. Zo heeft het Europees Hof, enerzijds, de Lutherse kerk in Denemarken en de Anglicaanse kerk in Groot-Brittannië als staatskerken erkend en, anderzijds, het beginsel van de strikte scheiding van Kerk en Staat in Frankrijk bevestigd. Al deze varianten vallen onder de gelding van artikel 9 EVRM dat wel de gelijke behandeling van de godsdiensten eist. Bijgevolg verzet dit artikel zich niet tegen de erkenning en de subsidiëring van een eredienst door de Staat. Hier geldt de politieke autonomie van iedere lidstaat.

De vrijheid van gedachte en de vrijheid van godsdienst worden in artikel 9 deels afzonderlijk behandeld. De vrijheid van godsdienst heeft immers een maatschappelijke en institutionele betekenis die de vrijheid van gedachte in se niet heeft. Het vraagstuk van de erkenning en de subsidiëring van een eredienst heeft een politieke draagwijdte. Bijgevolg schendt België artikel 9 EVRM niet wanneer het slechts zes van de 123 gekende godsdiensten in ons land erkent. Trouwens, wat maakt een godsdienst tot godsdienst? Het Europees Hof heeft zich reeds meermaals uitgesproken over de vraag welke leer daartoe vereist is. Waarom werd het pacifisme niet als een godsdienst beschouwd? De erkenning van een godsdienst heeft veeleer te maken met zijn maatschappelijk belang in een bepaald land en niet zozeer met zijn kwaliteit, tenzij de democratische samenleving wordt bedreigd.

De heer Hugo Vandenberghe werpt tenslotte de vraag op of de Raad van State het aan de orde gestelde probleem in al zijn dimensies heeft aangepakt. Naarmate de discussie vordert, is hij daar minder van overtuigd.

De *ratio legis* van het wetsvoorstel dat aan de basis ligt van dit ontwerp, is de zorg dat er structuren worden ingesteld waardoor de erkende erediensten op gelijke wijze worden gefinancierd.

In zijn advies nr. 37 484/2 d.d. 2 juli 2004 over een ontwerp van koninklijk besluit houdende oprichting van een Commissie belast met de organisatie van de hernieuwing van de organen van de Islamitische eredienst heeft de Raad van State deze kwestie beschouwd als een door artikel 9, § 2, EVRM

religion qui est garantie par la Constitution et par la CEDH, et qu'une telle ingérence n'est possible que si elle est prévue par une loi.

L'article 9.2 de la CEDH dispose que la liberté de manifester sa religion ou ses convictions ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité publique, à la protection de l'ordre, de la santé ou de la morale publiques, ou à la protection des droits et libertés d'autrui. Ces conditions sont plus restrictives que celles prévues à l'article 8 de la CEDH concernant la limitation du droit au respect de la vie privée et familiale.

Consécutivement à l'avis du Conseil d'État, le projet précité d'arrêté royal a été transformé en une proposition de loi qui a donné lieu au présent projet.

En analysant le texte dans l'optique de l'article 9, § 2, de la CEDH, le Conseil ignore toutefois le but du régime proposé qui est de mettre en œuvre la liberté de religion en Belgique conformément à l'article 9, § 1, de la CEDH. Ce texte ne relève donc pas de l'article 9, § 2, de la CEDH qui règle uniquement la limitation de ce droit fondamental.

L'article 9, § 1, de la CEDH, constitue le fondement légal de l'immunité institutionnelle de la religion. Celle-ci empêche, par exemple, que l'État s'imisce dans la manière dont l'Église catholique romaine nomme ses évêques. Cette immunité est étendue mais elle n'est pas absolue. Elle peut en effet être limitée pour les motifs définis à l'article 9, § 2, de la CEDH.

Les objectifs pouvant justifier une limitation de la liberté de religion, qui sont énumérés à l'article 9, § 2, de la CEDH, sont plus restreints que, par exemple, ceux énumérés à l'article 8 de la CEDH.

Selon M. Hugo Vandenberghe, les auteurs du présent projet de loi visent à mettre en œuvre l'article 9, § 1, de la CEDH, en précisant les modalités selon lesquelles la liberté de religion est organisée en Belgique. Mais ce qui découle de l'article 9, § 1, de la CEDH, c'est l'immunité institutionnelle qui est très importante, mais qui n'est pas absolue. Deux intérêts quelque peu contradictoires sont donc en présence: d'une part, les auteurs doivent veiller à ce que la religion bénéficie des conséquences positives de sa reconnaissance et, d'autre part, on constate que l'on ne parvient pas à doter la religion, en collaboration avec elle, des organes nécessaires à cette fin. Le projet de loi à l'examen a pour but de jeter une passerelle entre ces deux intérêts.

M. Vandenberghe estime que l'argument de la «démocratie», qui est avancé par les auteurs, ne tient pas. Le Conseil d'État l'a également dit explicitement dans son avis relatif au projet de loi: «À titre d'exemple, ne correspond pas à cette exigence (non-

bedoelde inmenging in de door de Grondwet en het EVRM gewaarborgde godsdienstvrijheid, welke slechts mogelijk is bij wet.

Artikel 9.2 EVRM bepaalt namelijk dat de vrijheid om zijn godsdienst of overtuiging te belijden aan geen andere beperkingen onderworpen is dan die welke bij de wet zijn voorzien, en die in een democratische samenleving nodig zijn voor de openbare orde, gezondheid of zedelijkheid of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen. Deze voorwaarden zijn restrictiever dan die bepaald in artikel 8 EVRM betreffende de beperking van het recht op eerbiediging van het privé-, familie- en gezinsleven.

Ingevolge het advies van de Raad van State werd het bovenvermelde ontwerp van koninklijk besluit omgezet in het wetsvoorstel dat aan de basis ligt van dit ontwerp.

Met zijn analyse van de tekst vanuit het oogpunt van artikel 9, § 2, EVRM gaat de Raad evenwel voorbij aan de doelstelling van de voorgestelde regeling, te weten de invulling van de godsdienstvrijheid in België conform artikel 9, § 1, EVRM. Zij valt dus niet onder artikel 9, § 2, EVRM dat uitsluitend de beperking van dit grondrecht behelst.

Artikel 9, § 1, EVRM vormt de rechtsgrond voor de institutionele immunité van de godsdienst. Zij verhindert dat de Staat zich mengt in de wijze waarop bijvoorbeeld de Rooms-katholieke Kerk haar bisschoppen benoemt. Deze immunité is ruim, maar niet absoluut. Ze kan namelijk worden begrensd om de in artikel 9, § 2, EVRM bepaalde redenen.

De doelstellingen die de godsdienstvrijheid kunnen beperken en die opgenomen zijn in artikel 9, lid 2, van het EVRM zijn beperkter dan bijvoorbeeld de doelstellingen, opgenomen in artikel 8 van het EVRM.

Volgens de heer Hugo Vandenberghe willen de indieners van het voorliggende wetsontwerp artikel 9, eerste lid, van het EVRM invullen, met name hoe de godsdienstvrijheid in België wordt georganiseerd. Maar het is de institutionele immunité, hoewel niet absoluut maar toch zeer groot, die voortvloeit uit artikel 9, eerste lid, van het EVRM. Twee enigszins tegenstelde belangen zijn dan ook aan de orde: enerzijds moeten de initiatiefnemers ervoor zorgen dat de godsdienst de positieve gevolgen draagt van zijn erkenning en anderzijds stelt men vast dat men er niet in slaagt om met de godsdienst de organen te voorzien die dit realiseren. De doelstelling van het voorliggende wetsontwerp is het werpen van de brug tussen beide.

Het door de indieners ingeroepen argument van de «démocratie» gaat niet op, aldus de heer Hugo Vandenberghe. Ook de Raad van State stelt dit met zoveel woorden in zijn advies bij het wetsontwerp: «zo bijvoorbeeld beantwoordt niet aan dat vereiste

ingérence des pouvoirs publics dans l'organisation interne d'un culte reconnu), la formulation trop large du texte de l'article 4, 1<sup>o</sup>, du projet, qui prévoit que la commission est chargée de «prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales.» (avis n<sup>o</sup> 37.484/2, p. 12).

On peut dire d'une manière générale, et compte tenu de l'immunité institutionnelle prévue à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, de la CEDH, que le droit de vote universel n'est pas un facteur pertinent en matière religieuse. L'intervenant estime dès lors que le législateur doit dire de manière encore plus claire, avant de légiférer, que l'on ne pourra sortir de l'impasse qu'au moyen d'une initiative législative.

Il faut bien sûr tenir compte du concept juridique, mais on ne peut pas pour autant perdre de vue la réalité. En tant que membre de la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, M. Hugo Vandenberghe a appris que certains pays islamiques financent des groupements islamistes en Belgique par le biais de leur ambassade. Ce financement peut poser problème, surtout dans la mesure où l'on défend des conceptions qui sortent précisément du cadre de cette immunité institutionnelle.

L'intervenant cite l'exemple d'un imam néerlandais qui prêchait contre l'homosexualité. Une plainte contre cet imam a été déposée auprès du parquet, mais l'intéressé a été acquitté en application du principe de la liberté de religion. L'incitation à la haine est bien sûr une chose totalement différente. En Allemagne, des propositions de loi ont été déposées en vue d'interdire les incitations à la haine où que ce soit. Parallèlement, on y a voté tout récemment une loi très stricte sur l'immigration qui prévoit que l'incitation à la haine est un motif d'expulsion.

C'est dans le contexte de tous ces développements que la commission est confrontée, dans le cadre de la discussion du projet de loi, au problème de l'organisation interne de la religion islamique. L'intervenant déplore dès lors au plus haut point que la discussion du projet de loi en question doive être menée au pas de charge, d'autant plus que cette question concerne aussi de multiples aspects que faute de temps, l'on ne pourra pas aborder au cours de la discussion qui doit permettre de sortir de l'impasse en question.

#### **RÉPONSE DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE**

À titre d'introduction, la vice-première ministre et ministre de la Justice se rallie à tous ceux qui ont dit que, sur le terrain, les femmes et les hommes musulmans ne se préoccupent pas des disputes continuelles

(inmenging vanwege de overheid in de interne organisatie van een erkende godsdienst) de te ruim geformuleerde tekst van artikel 4, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp, waarin wordt bepaald dat de commissie ermee wordt belast «alle nodige maatregelen (te) nemen voor de organisatie van de algemene verkiezingen.» (advies nr. 37.484/2, blz. 12).

Het algemeen stemrecht is in godsdienstzaken over het algemeen geen relevante factor, rekening houdend met de institutionele immunititeit, zoals bepaald in artikel 9, eerste lid, van het EVRM. Spreker is dan ook van oordeel dat de wetgever nog meer moet verduidelijken, alvorens wetgevend op te treden, dat er geen enkele andere mogelijkheid meer bestaat om uit de impasse te geraken dan door een wetgevend optreden.

Naast het bekijken van het theoretisch-juridisch concept, mag men de realiteit der dingen niet uit het oog verliezen. Als lid van de Commissie belast met de begeleiding van het vast comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, heeft de heer Hugo Vandenberghe geleerd dat bepaalde Islamitische landen islamitische groeperingen in België rechtstreeks financieren via hun ambassades. Een dergelijke financiering kan problematisch zijn, zeker wanneer bepaalde opvattingen worden gehanteerd die juist die institutionele immunititeit overschrijden.

Spreker geeft het voorbeeld van een Nederlandse imam die preekte tegen de homoseksualiteit. Tegen deze imam werd een klacht ingediend bij het parket. Betrokkene werd echter vrijgesproken op grond van het principe van godsdienstvrijheid. Oproep tot haat is natuurlijk een andere zaak. In Duitsland zijn wetsvoorstellen ingediend om oproep tot haat op gelijk welke plaats te verbieden. Daaraan gekoppeld werd in Duitsland zeer recent een zeer strenge immigratiewet goedgekeurd waarin is bepaald dat het aanzetten tot haat een grond is tot uitwijzing.

Het is tegen de achtergrond van al deze ontwikkelingen dat de commissie via de bespreking van het wetsontwerp met het probleem van de interne organisatie van de Islamitische godsdienst wordt geconfronteerd. Spreker betreurt dan ook ten eerste dat de bespreking van voorliggend wetsontwerp op een drafje moet geschieden aangezien dit vraagstuk zeer vele aspecten heeft die wegens de tijdsdruk niet kunnen worden aangeraakt om de bestaande impasse te kunnen overstijgen.

#### **ANTWOORDVANDE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE**

De vice-eerste minister en minister van Justitie laat eerst en vooral weten dat ook zij meent dat de moslimvrouwen en -mannen op het terrein zich niet echt zorgen maken om het voortdurende geruzie op

au niveau des institutions, mais attendent des réalisations concrètes, comme la reconnaissance des mosquées, la désignation des ministres des cultes, ...

La ministre salue aussi toutes les personnes qui effectuent un bon travail dans les organes représentatifs.

Elle estime que les autorités publiques ont une large part de responsabilité dans l'absence de concrétisation des prérogatives liées à la reconnaissance du culte musulman. Pour le moment, beaucoup d'attentes existent sur le terrain.

Le contexte est, selon la ministre, favorable: le Parlement flamand est le premier conseil régional à avoir voté un décret sur la reconnaissance des mosquées. Les deux autres régions ont exprimé la volonté d'avancer en la matière.

Pour ce qui concerne le niveau fédéral, quel que soit le dialogue difficile qu'elle a eu avec les organes représentatifs, la ministre a veillé à ce que les moyens soient inscrits au budget de l'État, et que des moyens supplémentaires puissent être dégagés pour faire face aux besoins qui seront générés par les avancées réalisées au niveau régional.

En ce qui concerne la subsidiation des cultes, la ministre donne les chiffres suivants.

Pour 2005, les budgets prévus sont:

Pour les 5 cultes reconnus hors Islam: 82 924 000 euros

Pour la laïcité: 9 387 000 euros

Pour l'Islam: au budget initial 2004, 1 126 000 euros étaient prévus, dont 726 000 euros au budget ordinaire, 300 000 euros pour l'organisation des élections, et 100 000 euros pour l'effacement des dettes du passé.

Au contrôle budgétaire, la ministre a obtenu une augmentation de 146 000 euros pour l'augmentation du personnel administratif de l'Exécutif. En 2004, une première tranche de 460 000 euros est prévue pour la rémunération des ministres du culte en vue des reconnaissances régionales des mosquées si les décrets devaient entrer en vigueur encore en 2004. La ministre ajoute qu'il faut s'attendre pour l'année 2005 à une augmentation de ce budget.

Pour ce qui concerne le principe de la séparation entre l'Église et l'État, et prenant en compte le fait religieux comme étant un fait d'intérêt général, la ministre défend le dialogue avec les différents cultes et la communauté philosophique non confessionnelle afin de rencontrer une série de problèmes qui existent dans notre société.

het niveau van de instellingen, maar dat zij concrete verwezenlijkingen willen zoals de erkenning van de moskeeën, de aanwijzing van de bedienaars van de erediensten, ...

De minister bedankt ook al degenen die goed werk leveren binnen de representatieve organen.

Zij denkt dat de overheid een grote verantwoordelijkheid draagt waar het gaat om het niet-concretiseren van de voorrechten verbonden aan de erkenning van de islamitische eredienst. Er zijn momenteel hieromtrent veel verwachtingen.

Volgens de minister is de context gunstig: het Vlaams Parlement heeft als eerste gewestraad een decreet goedgekeurd over de erkenning van de moskeeën. De twee andere gewesten hebben meegedeeld dat zij op dit gebied voortgang wensen te boeken.

Op federaal niveau heeft de minister erop toegezien dat — hoe moeilijk de dialoog met de representatieve organen ook geweest is — de middelen op de staatsbegroting zijn opgevoerd en dat er bijkomende middelen kunnen worden vrijgemaakt om het hoofd te bieden aan de kosten die zullen voortkomen uit de vooruitgang die op gewestelijk niveau wordt geboekt.

Wat de subsidie van de erediensten betreft, geeft de minister de volgende cijfers:

Voor 2005 bedragen de vastgestelde budgetten:

Voor de 5 erkende erediensten, de islam niet meegeteld: 82 924 000 euro

Voor de laïciteit: 9 387 000 euro

Voor de islam was oorspronkelijk op de begroting over 2004 de som van 1 126 000 euro uitgetrokken waarvan 726 000 euro op de gewone begroting, 300 000 euro bestemd voor de organisatie van de verkiezingen, en 100 000 euro voor het aflossen van schulden uit het verleden.

Bij de begrotingscontrole heeft de minister een bijkomende som van 146 000 euro verkregen voor de uitbreiding van het administratief personeel van het Executief. In 2004 is een eerste schijf van 460 000 euro bestemd voor de vergoeding van de bedienaars van de eredienst voor de erkenning van de moskeeën gesteld dat de decreten nog in 2004 in werking zouden treden. De minister voegt hieraan toe dat er in 2005 een verhoging van dit budget mag worden verwacht.

Wat het beginsel van de scheiding van Kerk en Staat betreft en de godsdienstbeleving beschouwende als een zaak van algemeen belang, verdedigt de minister de dialoog met de verschillende erediensten en de niet-confessionele gemeenschap als bijdragende tot het oplossen van een aantal samenlevingsproblemen.

L'intervenante reconnaît que, depuis 1998, en raison des vérifications de sécurité effectuées, bon nombre de problèmes ont surgi. Il n'existe pas de base légale suffisante pour ces vérifications. De plus, le moment — juste après les premières élections — était mal choisi. Enfin, aucun recours individuel contre ces vérifications n'est prévu. La ministre annonce pour la rentrée la discussion parlementaire d'un projet de loi relatif aux vérifications de sécurité.

Pour ce qui concerne la nécessité de légiférer, la ministre rappelle que son prédécesseur a reçu une demande formelle du président de l'époque de l'Assemblée générale des musulmans de Belgique, pour que le gouvernement intervienne en raison des difficultés nuisant à la bonne gestion du temporel du culte musulman.

Depuis cet appel au gouvernement fédéral, différentes tentatives de conciliation ont été faites. Quand le nouveau gouvernement fut mis en place, un Exécutif provisoire a été installé pour un an. Tant au niveau de l'Exécutif qu'au niveau de l'Assemblée générale, des problèmes de composition existent.

La ministre a longuement dialogué avec l'Exécutif pour trouver des solutions sans devoir recourir au pouvoir législatif.

L'intervenante a aussi tenté de comprendre pourquoi, face aux différences qui se manifestaient dans la communauté musulmane, l'Exécutif ne voulait pas s'en remettre au vote démocratique des femmes et des hommes musulmans de ce pays. La ministre n'a toujours pas obtenu de réponse à cette question. Elle constate cependant qu'aucun consensus n'a pu être obtenu.

Au vu de la diversité des causes de ces tensions, la ministre a décidé que le moment était venu de trouver une solution au problème interne du culte musulman dont l'importance sociale est indéniable.

Comme le Conseil d'État l'a souligné dans son avis, l'ingérence peut être justifiée mais il faut prouver qu'il n'y avait pas d'autres moyens pour permettre au culte musulman de jouir des droits que confère la Constitution aux cultes reconnus. La ministre a malheureusement bien dû constater l'impossibilité d'aboutir à un consensus sur une solution acceptable par tous pour opérer le renouvellement des organes représentatifs du culte musulman.

La ministre commente ensuite l'avis rendu par le Conseil d'État le 2 juillet 2004 sur le projet d'arrêt royal.

Spreekster geeft toe dat er, sinds 1998, vanwege de veiligheidsonderzoeken die zijn uitgevoerd, vrij veel problemen naar boven zijn gekomen. Deze veiligheidsonderzoeken berusten niet op een voldoende wettelijk beginsel. Bovendien was het moment — net na de verkiezingen — slecht gekozen. Tegen die onderzoeken bestaat ook geen individueel rechtsmiddel. De minister kondigt aan dat er bij het begin van het nieuwe parlementaire jaar een wetsontwerp over de veiligheidsonderzoeken ter bespreking zal worden ingediend.

Wat betreft de noodzaak om wetgevend te handelen, herinnert de minister eraan dat haar voorganger een formeel verzoek heeft gekregen van de toenmalige voorzitter van de Algemene Vergadering van de moslims van België om de regering te laten optreden met betrekking tot de problemen die het goed beheer van temporalia van de islamitische eredienst hinderen.

Sedert deze oproep tot de federale regering vonden er verschillende pogingen tot verzoening plaats. Na het aantreden van de nieuwe regering is een voorlopig Executief opgericht voor een jaar. Zowel op het niveau van het Executief als op het niveau van de algemene vergadering, blijven er echter problemen bestaan in verband met de samenstelling.

De minister heeft lang met het Executief overlegd om oplossingen te vinden waarbij geen beroep moet worden gedaan op de wetgevende macht.

Spreekster heeft ook gepoogd te begrijpen waarom het Executief, wanneer het zich tegenover de verschillende standpunten van de islamgemeenschap geplaatst zag, niet is willen overgaan tot een democratische stemming door de moslimvrouwen en -mannen van het land. Op die vraag heeft de minister nog steeds geen antwoord gekregen. Zij heeft wel kunnen vaststellen dat er geen overeenstemming is bereikt.

Gezien de diverse oorzaken van die spanningen vindt de minister dat het moment gekomen is om een oplossing te vinden voor het interne probleem van de islamitische eredienst, dat een onbetwistbaar sociaal belang inhoudt.

Zoals de Raad van State in zijn advies heeft onderstreept, is deze inmenging gerechtvaardigd indien er bewezen kan worden dat er geen andere manier is voor de islamitische eredienst om te beschikken over de rechten die de Grondwet aan de erkende erediensten toekent. De minister heeft moeten vaststellen dat er geen consensus te bereiken is over een voor alle partijen aanvaardbare oplossing inzake de hernieuwing van de vertegenwoordigingsorganen van de islamitische eredienst.

Vervolgens geeft de minister commentaar bij het advies van de Raad van State van 2 juli 2004 over het ontwerp van koninklijk besluit.

L'avis reprend en grande partie un ancien avis sur un projet d'arrêté royal portant création d'une Commission ad hoc en ce qui concerne les avis négatifs relatifs aux candidats à un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique (avis n° 34.547 du 11 février 2003). L'arrêté royal visait à organiser les «screening» sur les candidats de l'Exécutif.

La ministre estime qu'il y a cependant une différence entre l'organisation d'une opération de «screening» et le fait de prévoir toutes les conditions techniques favorisant la mise en place des élections démocratiques. Les deux textes n'ont pas la même finalité.

Le Conseil d'État cite quasi exclusivement un seul arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme, l'arrêt Hassan et Tchaouch c/ Bulgarie du 26 octobre 2000, lequel fait référence à des arrêts plus anciens. Dans cette affaire, le grand mufti des musulmans de Bulgarie s'était fait évincer par le gouvernement bulgare qui avait installé un autre mufti. La Cour juge qu'il y a violation de l'article 9 de la Convention européenne des droits de l'homme dans la mesure où le mufti a été privé de sa liberté de pratiquer sa religion et par là même d'exprimer la volonté de la partie de la communauté religieuse qu'il représentait.

On peut certes tirer des enseignements généraux des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme mais la Cour juge néanmoins au cas par cas. Il n'est pas sûr que la Cour adopterait le même raisonnement si elle était saisie d'un recours contre une loi belge mettant en place une commission visant à organiser des élections démocratiques pour le culte musulman.

M. Hugo Vandenberghe précise que la loi devrait d'abord faire l'objet d'un recours devant la Cour d'arbitrage. Les dispositions constitutionnelles relatives à la liberté de religion étant directement applicables, il n'est plus nécessaire de fonder le recours sur les articles 10 et 11 de la Constitution.

La ministre souligne encore que le projet de loi essaie d'appliquer les principes de nécessité et de proportionnalité. Le Conseil d'État estime que l'exigence de proportionnalité n'est pas respectée par «la formulation trop large du texte de l'article 4, 1<sup>o</sup>, du projet, qui prévoit que la commission est chargée de prendre toutes les mesures nécessaires pour l'organisation des élections générales».

M. Hugo Vandenberghe répète qu'une autre approche que celle du Conseil d'État est possible. Si la question du financement de l'Eglise anglicane se posait en Angleterre, on n'envisagerait pas la réponse à cette question au regard de l'article 9, § 2, de la

Het advies bestaat grotendeels uit een vorig advies over een ontwerp van koninklijk besluit «houdende oprichting van een Commissie ad hoc inzake de negatieve adviezen betreffende de kandidaten voor een mandaat in het Executief van de Moslims van België» (advies nr. 34.547 van 11 februari 2003). Het koninklijk besluit wilde «screenings» organiseren op de kandidaten voor het Executief.

De minister is van mening dat er evenwel een verschil is tussen de organisatie van een «screening»-operatie en het regelen van alle technische voorwaarden om de organisatie van democratische verkiezingen te bevorderen. De twee teksten hebben verschillende doelstellingen.

De Raad van State haalt eigenlijk maar een arrest aan van het Europees Hof voor de rechten van de Mens, het arrest Hassan en Tchaouch v/ Bulgarije van 26 oktober 2000, waarin wordt verwezen naar eerdere arresten. In deze zaak was de groot-moefiti van de moslims in Bulgarije door de Bulgaarse regering opzij geschoven en vervangen door een andere moefiti. Het Hof besliste tot schending van artikel 9 van het EVRM omdat de moefiti de vrijheid was ontnomen om zijn godsdienst te belijden en om de wil te vertolken van het deel van de gelovigen dat hij vertegenwoordigde.

Er kunnen weliswaar algemene lessen worden getrokken uit de arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens, maar men mag niet vergeten dat het Hof toch steeds *ad hoc*-uitspraken doet. Het staat niet vast dat het Hof dezelfde redenering zou volgen met betrekking tot een beroep tegen een Belgische wet tot oprichting van democratische verkiezingen van de organen van de islamitische eredienst.

De heer Hugo Vandenberghe verduidelijkt dat eerst een beroep tegen de wet zou moeten worden ingesteld bij het Arbitragehof. Aangezien de grondwettelijke bepalingen met betrekking tot godsdienstvrijheid rechtstreeks toepasselijk zijn, hoeven de beroepen niet langer te worden gebaseerd op de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De minister benadrukt dat men in dit wetsvoorstel de beginselen van de noodzakelijkheid en de evenredigheid tracht te eerbiedigen. De Raad van State meent dat de te ruim geformuleerde tekst van artikel 4, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp, waarin wordt bepaald dat de commissie ermee wordt belast alle nodige maatregelen te nemen voor de organisatie van de algemene verkiezingen, niet aan de evenredigheidsvereiste beantwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe herhaalt dat een andere benadering dan deze van de Raad van State mogelijk is. Als in Engeland de kwestie van de financiering van de Anglicaanse kerk zou rijzen, zou men het antwoord op die vraag niet zoeken in artikel 9,

CEDH qui précise dans quels cas très limités la liberté de religion peut être restreinte.

Le financement est à envisager dans le cadre du § 1<sup>er</sup> de l'article 9, c'est-à-dire l'organisation de la liberté de religion qui, en vertu de cette disposition, ne peut pas être discriminatoire: l'existence d'une religion d'État ne peut avoir pour conséquence d'entraver l'exercice des autres cultes. Le problème est le même avec le projet de loi à l'examen.

Selon l'intervenant, le point critique de l'avis du Conseil d'État est d'avoir justifié son raisonnement sur la base du § 2 de l'article 9 de la CEDH. Le gouvernement accorde un financement pour veiller à ce que la religion islamique bénéficie des mêmes avantages que les autres religions reconnues. Il n'y a pas là de fondement à une restriction de la liberté de culte au sens de l'article 9, § 2, de la CEDH. C'est une question qui relève du § 1<sup>er</sup>. Il s'agit de démontrer qu'il n'y a pas d'autre solution que l'élaboration par le législateur d'un embryon de processus de décision pour rendre possibles les conséquences attachées à la reconnaissance du culte islamique.

M. Mahoux s'étonne de ce que l'avis du Conseil d'État s'inspire autant d'un autre avis qui portait sur un projet concernant le screening. Le screening établit des critères d'exclusion pour exercer le magistère sur un culte. C'est une procédure très intrusive et il est compréhensible que le Conseil d'État ait jugé que l'exigence de proportionnalité devait être respectée. C'est très différent d'une proposition instaurant une procédure qui permettrait à la communauté de choisir ses représentants.

Le membre est d'avis que le législateur doit intervenir. Le terrain n'est pas vierge: il y a déjà eu des élections mais celles-ci n'ont pas résolu tous les problèmes. En tirant l'expérience de celles-ci, le législateur veut mettre en place les conditions nécessaires pour de nouvelles élections.

M. Ceder déclare qu'il s'agit non seulement de juger la nécessité d'une intervention législative dans cette problématique mais aussi de savoir dans quelle mesure le projet de loi à l'examen répond au problème. Le membre ne se juge pas suffisamment éclairé sur la question et suggère dès lors d'organiser des auditions sur le sujet.

La proposition d'organiser des auditions est soumise au vote. Elle est rejetée par 6 voix contre 4 et 3 abstentions.

M. Van Hauthem souhaite en revenir au pourquoi du projet de loi à l'examen. Bien qu'il ne concerne pas la reconnaissance d'un culte en tant que tel, le projet résulte indirectement du fait que le culte islamique est reconnu. Sans cette reconnaissance, le présent débat

§ 2, van het EVRM dat bepaalt in welke, zeer nauw omschreven, gevallen de vrijheid van godsdienst kan worden beperkt.

De financiering moet worden beoordeeld aan de hand van § 1 van artikel 9, dat handelt over de organisatie van de vrijheid van godsdienst die, overeenkomstig deze bepaling, niet discriminerend mag zijn: het bestaan van een staatsgodsdienst mag het belijden van andere erediensten niet in de weg staan. Datzelfde probleem is aan de orde in dit wetsvoorstel.

Volgens spreker is het kritische punt in het advies van de Raad van State dat zijn hele redenering gebaseerd is op § 2 van artikel 9 van het EVRM. De regering verleent de nodige fondsen opdat de islamitische godsdienst dezelfde voordelen heeft als de andere erkende godsdiensten. Dat kan nooit de basis zijn voor een beperking van de vrijheid van eredienst in de zin van artikel 9, § 2, van het EVRM. Deze kwestie valt onder § 1. Er moet wel worden aangetoond dat er geen andere oplossing mogelijk is dan de invoering van een embryonale besluitvormingsprocedure door de wetgever, opdat de erkenning van de islamitische eredienst werkelijk gevolgen kan hebben.

De heer Mahoux verbaast zich erover dat het advies van de Raad van State zo sterk geïnspireerd is door een ander advies over een ontwerp inzake screening. Met de screening worden criteria vastgesteld om personen uit te sluiten van het hoogste leergezag in een eredienst. Deze procedure vormt een verregaande inmenging en het is dan ook niet verwonderlijk dat de Raad van State vond dat het evenredigheidsbeginsel moet worden geëerbiedigd. Dat is een heel andere kwestie dan een voorstel tot invoering van een procedure die de gemeenschap toestaat om haar vertegenwoordigers te kiezen.

Het lid vindt dat de wetgever moet optreden. Dit is geen onbetreden terrein: er zijn al verkiezingen geweest maar die hebben niet alle problemen opgelost. Door lessen te trekken uit deze verkiezingen, wil de wetgever ervoor zorgen dat de volgende verkiezingen in optimale omstandigheden verlopen.

De heer Ceder meent dat niet alleen moet worden nagegaan of het optreden van de wetgever noodzakelijk is maar ook of het voorliggende wetsontwerp de problemen oplost. Het lid verklaart dat hij niet genoeg van de kwestie afweet en stelt daarom voor hoorzittingen te organiseren.

Er wordt gestemd over het voorstel om hoorzittingen te organiseren. Het voorstel wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen bij 3 onthoudingen.

De heer van Hauthem wenst nog even in te gaan op het waarom van het voorliggende wetsontwerp. Alhoewel het niet gaat over de erkenning als dusdanig van een eredienst, is het wetsontwerp wel een rechtstreeks gevolg van het feit dat de islamitische



serait superflu, puisqu'il concerne, sur le fond, la manière dont le culte peut constituer un point de contact pour l'État.

Le sénateur estime que deux attitudes sont possibles. La première consiste à ne reconnaître aucun culte, et la seconde à appliquer un système de reconnaissances. Cela signifie bien entendu que certains cultes seront reconnus, et d'autres non. Comme ces reconnaissances sont réglées par une loi, toute reconnaissance ou non-reconnaissance est en fin de compte une décision politique. Selon l'intervenant, la reconnaissance du culte islamique a été une erreur, mais il ne faut pas voir dans cette affirmation une quelconque remise en cause de la liberté de religion.

M. Van Hauthem souhaite ensuite se pencher sur l'affirmation selon laquelle la création d'un organe représentatif contribuerait au développement d'une variante européenne de l'islam. Le sénateur a de sérieux doutes quant à la possibilité d'en arriver à une telle variante. Il se base en cela sur les déclarations de M. Urbain Vermeulen, islamologue, dont il cite l'extrait suivant:

«Il n'est donc nullement question d'une quelconque égalité de traitement. L'islam ne peut que dominer. Et comme les musulmans ne peuvent renoncer à l'idée d'éternité de l'islam, il n'y a, si l'on prend la doctrine de l'islam comme critère, aucune perspective de Lumières, c'est-à-dire de ce que nous considérons comme de la tolérance.

Nous assistons dans nos pays à un phénomène pour lequel il n'existe aucune doctrine, à savoir la présence de grands groupes de musulmans sous un régime non islamique. C'est un des problèmes majeurs de l'intégration, un problème face auquel nos assemblées législatives sont restées aveugles trop longtemps. Cela ne veut pas dire que certains musulmans n'adoptent pas un point de vue différent en privé, mais leur avis n'est pas celui que la doctrine recommande.

Si, en tant que croyant, vous affirmez qu'un autre a également raison, vous ne suivez plus la droite ligne de la doctrine. Le grand problème de l'islam, c'est qu'il ne prévoit aucune séparation entre l'Église et l'État. La tolérance n'a fait son entrée dans la morale chrétienne que lorsque le principe même de tolérance a été admis. Depuis lors, la religion ne domine plus complètement la société. L'islam, lui, le fait encore. Dans le monde islamique, il n'existe pas d'autres valeurs que les valeurs islamiques. C'est pourquoi les non-musulmans doivent se rallier, dans le monde islamique, aux règles, normes et valeurs de l'islam. C'est pourquoi, aussi, les musulmans des pays non islamiques ont des problèmes avec les règles, les normes et les valeurs locales.»

Le sénateur cite également M. Vermeulen à propos des conséquences de la reconnaissance de l'islam et du financement des ministres du culte.

eredienst erkend is. Zonder deze erkenning zou het huidige debat overbodig zijn, omdat de grond van de zaak gaat over de wijze waarop de eredienst een aanspreekpunt voor de overheid kan vormen.

De senator meent dat twee houdingen mogelijk zijn. De eerste bestaat erin geen enkele eredienst te erkennen. In het tweede geval hanteert men wel een systeem van erkenningen. Dit betekent uiteraard dat sommige erediensten wel en andere niet zullen worden erkend. Aangezien deze erkenningen bij wet gebeuren, is elke erkenning of niet-erkenning uiteindelijk een politieke beslissing. Volgens de spreker was de erkenning van de islamitische eredienst een vergissing, wat niets te maken heeft met het op de helling zetten van de godsdienstvrijheid.

De heer Van Hauthem wenst vervolgens in te gaan op de stelling dat de creatie van een representatief orgaan zou bijdragen tot de ontwikkeling van een Europese variant van de islam. De senator heeft ernstige bedenkingen over de mogelijkheid om tot een dergelijke Europese variant te komen. Hij baseert zich hiervoor ook op uitspraken van de heer Urbain Vermeulen, islamoloog, die hij als volgt citeert:

«Er is dus geen sprake van enige gelijke behandeling. De islam kan alleen maar domineren. En aangezien de moslims niet af kunnen stappen van de eeuwigheidsgedachte van de islam zijn er, als men de doctrine van de islam als criterium neemt, geen perspectieven voor een Verlichting, voor wat wij als tolerantie beschouwen.

In onze landen gebeurt nu iets waarvoor geen doctrine bestaat, namelijk de aanwezigheid van grote moslimgroepen onder een niet-islamitisch bewind. Dit is een van de grote problemen bij de integratie, een probleem waarvoor onze wetgevende vergaderingen te lang blind zijn gebleven. Dit wil niet zeggen dat er geen moslims zijn die privé een ander standpunt innemen, maar dat is wel niet zoals het hoort volgens de leer.

Als je als gelovige zegt dat een andere ook gelijk heeft, ben je niet meer rechtlijnig in de leer. Het grote probleem met de islam is dat er geen scheiding bestaat tussen kerk en staat. Verdraagzaamheid heeft pas haar intrede gedaan in de christelijke moraal toen dat principe werd aanvaard. Godsdienst beheerste sindsdien de maatschappij niet meer volledig. De islam doet dat nog wel. Er zijn in de islamitische wereld geen andere waarden dan de islamitische. Daarom moeten niet-moslims zich in de islamitische wereld schikken naar de regels, normen en waarden van de islam. En hebben moslims in niet-islamitische landen problemen met de plaatselijke regels, normen en waarden.»

Ook over de gevolgen van de erkenning van de islam en de financiering van de bedienaars van de eredienst, citeert de senator de heer Vermeulen.

«On entend de plus en plus souvent, dans la bouche des musulmans d'Europe, les mots suivants: «Nous ne voulons pas l'intégration, mais la ségrégation». Ils plaident de plus en plus, aujourd'hui, pour une identité musulmane propre, pour une minorité religieuse. Leur raisonnement est le suivant: si nous ne pouvons pas vivre ici selon nos lois, la société dans laquelle nous vivons est illégale et nous ne devons pas l'accepter». La non-intégration est fondamentalement ancrée dans l'islam véritable. Tel est le sentiment que doit avoir tout musulman, même le plus modéré. Chaque année, des dizaines de millions d'euros sont investis dans des projets d'intégration. Et l'on voudrait maintenant financer des mosquées qui dans de nombreux cas, font obstacle à l'intégration et appellent les musulmans à ne pas s'intégrer? ».

En ce qui concerne les influences fondamentalistes au sein de l'exécutif musulman, M. Van Hauthem, souhaite citer un extrait du rapport de la Sûreté de l'État et de la Sûreté militaire (SGR), rédigé l'année dernière. On peut y lire que le principal danger vient «d'un certain nombre d'éléments islamiques de l'Exécutif des musulmans et de l'Assemblée générale des musulmans». Ces organes officiels doivent organiser l'enseignement islamique et nommer les imams, et ils se voient en outre confier un rôle important dans la reconnaissance des communautés islamiques. Selon la Sûreté de l'État, ces éléments radicaux véhiculent une vision réactionnaire de l'islam. Leur vision se heurte à notre idée de l'intégration et au principe de l'égalité homme-femme. Ils essaient d'infiltrer tous ces organes pour encaisser les subsides ».

Comme la reconnaissance d'un culte est une décision politique, on utilise des critères bien précis pour en arriver à une décision. La ministre de la Justice a déjà précisé naguère les critères qu'il faut appliquer en l'espèce. D'après ces critères, *a)* la religion doit être pratiquée par un nombre de fidèles relativement élevé, étant entendu que ce nombre doit s'élever au moins à quelques dizaines de milliers de personnes; *b)* le culte doit avoir un caractère structuré, ce qui implique notamment l'existence d'un organe représentatif; *c)* le culte doit être exercé en Belgique depuis plusieurs décennies; *d)* la foi doit revêtir un intérêt social; *e)* les membres de la communauté doivent s'abstenir de commettre des actes contraires à l'ordre public.

Selon le sénateur, plusieurs de ces critères utilisés par la ministre ne sont pas remplis par le culte musulman.

En ce qui concerne l'exécutif des musulmans, l'intervenant estime qu'il est évident qu'il se trouve dans l'impasse depuis sa création. Le sénateur demande par conséquent s'il est possible d'avoir un organe central comme point de contact avec les pouvoirs publics? Il se réfère une fois encore à l'islamologue

«Je hoort moslims in Europa steeds vaker roepen: «Wij willen geen integratie, wel segregatie». Nu wordt steeds meer gepleit voor een eigen moslimidentiteit, voor een godsdienstige minderheid. «Als wij hier niet kunnen leven volgens onze wetten, dan is de maatschappij waarin wij leven onwettig en moeten wij die niet aanvaarden», is de redenering. Niet-integreren zit fundamenteel ingebakken in de ware islam. Zelfs de meest gematigde moslim moet dat zo aanvoelen.» Jaarlijks worden vele tientallen miljoenen euro's besteed aan integratieprojecten. En nu gaat men moskeeën financieren die in vele gevallen de integratie tegenhouden, waar islamieten opgeroepen worden zich niet te integreren? ».

In verband met de fundamentalistische invloeden in de moslimexecutieve wenst de heer Van Hauthem te citeren uit het rapport van de Staatsveiligheid (SV) en de Militaire Veiligheid (ADIV) dat vorig jaar werd geschreven. Daarin zeggen zij dat het belangrijkste gevaar komt van «een aantal islamitische elementen binnen de Moslimexecutieve en de Algemene Vergadering van Moslims.» Deze officiële organen moeten het islamonderwijs organiseren, de imams benoemen en krijgen nu ook een belangrijke rol in de erkenning van de islamitische gemeenschappen. Volgens de Staatsveiligheid «verspreiden deze radicale elementen een reactionaire visie op de islam. Hun visie botst met ons integratie-idee en met de gelijkheid van man en vrouw. Ze proberen al deze organen te infiltreren om de subsidies op te strijken ».

Omdat de erkenning van een eredienst een politieke beslissing is, worden er welbepaalde criteria gehanteerd om tot een beslissing te komen. De minister van Justitie heeft in het verleden reeds gezegd welke criteria hiervoor worden gehanteerd. Deze criteria hielden in dat *a)* de godsdienst moet worden beleden door een betrekkelijk groot aantal aanhangers, waarbij werd verduidelijkt dat het toch enkele tienduizenden personen zou moeten betreffen; *b)* de eredienst een gestructureerd karakter moet bezitten, wat onder meer impliceert dat er een representatief orgaan bestaat; *c)* de eredienst reeds verschillende decennia in België moet worden beoefend; *d)* het geloof een maatschappelijk belang moet vertegenwoordigen; *e)* de leden van de gemeenschap zich moeten onthouden van activiteiten die tegen de openbare orde ingaan.

Volgens de senator voldoet de islamitische eredienst niet aan een aantal van deze door de minister gehanteerde criteria.

In verband met de moslimexecutieve meent de spreker dat het duidelijk is dat deze zich sinds zijn oprichting in een sukkelstraatje bevindt. De senator stelt daarom de vraag of een centraal orgaan als aanspreekpunt voor de overheid wel mogelijk is? Hij verwijst opnieuw naar islamoloog Urbain Vermeulen,

Urbain Vermeulen, qui a exprimé, à l'occasion d'une interview qu'il a donnée le 20 mars de cette année au journal *Gazet van Antwerpen*, l'avis suivant :

« Pareil organe central est contraire aux usages islamiques et devient inévitablement le théâtre d'une lutte d'influences, d'intrigues et de complots. Il s'ensuit que certains membres deviennent des fondamentalistes. Ils considèrent avant tout l'islam comme un ensemble de règles, qu'ils souhaitent aussi voir appliquer en Belgique. »

« Dans la chrétienté — qu'elle soit catholique, orthodoxe ou anglicane —, on a toujours appliqué un principe de hiérarchie, avec un chef symbolique ou une autorité centrale. Rien de semblable n'existe dans l'islam. Personne n'indique, dans la doctrine, ce qui est correct et ce qui ne l'est pas. Toutes les interprétations sont par conséquent permises. Tout le monde a raison ou personne n'a raison. Notre culture de concertation et de recherche du compromis est étrangère aux musulmans. Personne ne cède, parce que le fait de céder est considéré comme une humiliation. »

M. Vermeulen déclare en outre que l'organisation ethnique de l'islam constitue une difficulté supplémentaire. M. Van Hauthem souligne que c'est pour cette raison que l'on a sollicité, dans le cadre de la constitution du premier exécutif des musulmans, l'aide du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme pour définir une clé de répartition qui était globalement fondée sur les diverses nationalités. Malgré l'application de cette clé de répartition, on n'est pas parvenu à éviter les problèmes.

Compte tenu de ces antécédents, l'intervenant se demande ce que la commission que tend à instaurer le projet de loi à l'examen pourrait encore faire de plus. Comment parviendra-t-elle à résoudre tous les problèmes et à devenir un organe représentatif? Selon le sénateur, le projet de loi à l'examen, qui revient en fait à donner carte blanche au ministre de la Justice pour créer une commission chargée de tout régler, n'est pas la solution.

Mme Talhaoui déplore que M. Van Hauthem ne cite qu'un seul islamologue.

M. Van Hauthem lui rétorque que son groupe a demandé que la commission organise des auditions, mais sa demande n'a pas été suivie. Sinon, ces auditions auraient incontestablement permis d'entendre d'autres islamologues.

Mme Nyssens souhaiterait avoir des précisions à propos des accords qui ont été conclus en 1998. Que prévoient-ils précisément? Sont-ils sujets à interprétation ou non?

La ministre déclare que le rapport de consensus de 1998 était très clair et n'est remis en cause par personne. Tout le monde le considère comme la référé-

die in een interview op 20 maart van dit jaar in *Gazet van Antwerpen* daarover volgende mening heeft gegeven :

« Zo'n centraal orgaan is in strijd met de islamitische geplogenheden en vraagt onvermijdelijk om machtsstrijd, intriges en complotten. Zo komt het dat sommige leden zich ontpoppen als fundamentalisten. Zij zien de islam in de eerste plaats als een geheel van voorschriften, waarvan ze de toepassing ook naar België willen overbrengen. »

« In het christendom — katholiek, orthodox en anglicaans — heb je altijd een principe gehad van hiërarchie, een symbolisch hoofd of centraal gezag. Er bestaat niets van die aard in de islam. Niemand die bepaalt wat de juiste leer is of wat niet. Gevolg is dat alle interpretaties mogelijk zijn. Iedereen heeft gelijk ofwel niemand heeft gelijk. Moslims kennen niet onze cultuur van overleg en zoeken naar compromissen. Niemand zal toegeven, want dat wordt als een verandering beschouwd. »

De heer Vermeulen zegt verder dat een bijkomende moeilijkheid bestaat uit de etnische organisatie van de islam. De heer Van Hauthem wijst er op dat om deze reden bij de totstandkoming van de eerste moslimexecutieve het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding werd ingeschakeld om een verdeelsleutel te hanteren die grofweg was gebaseerd op de verschillende nationaliteiten. Ondanks deze verdeelsleutels is men er echter niet in geslaagd problemen te voorkomen.

Rekening houdend met deze voorgeschiedenis, vraagt spreker zich af wat de commissie die volgens het voorliggende wetsontwerp zou worden opgericht, nog meer zou kunnen doen. Hoe zal zij er in slagen om alle problemen op te lossen en te komen tot een representatief orgaan? Volgens de senator ligt de oplossing zeker niet in het voorliggende wetsontwerp, dat er eigenlijk op neerkomt dat de minister van Justitie *carte blanche* krijgt voor het oprichten van een commissie die alles wel even zal oplossen.

Mevrouw Talhaoui betreurt het feit dat de heer Van Hauthem slechts één enkele islamoloog citeert.

De heer Van Hauthem wijst haar erop dat zijn fractie vragende partij was voor het organiseren van hoorzittingen in deze commissie, wat echter werd geweigerd. Tijdens deze hoorzittingen hadden ongetwijfeld nog andere islamologen aan bod kunnen komen.

Mevrouw Nyssens wenst meer duidelijkheid in verband met de akkoorden die in 1998 werden gesloten. Wat houden die precies in? Zijn zij voor interpretatie vatbaar of niet?

De minister stelt dat het consensusverslag van 1998 zeer duidelijk was en door niemand in twijfel wordt getrokken. Iedereen ziet dit verslag als referentie. Het

rence. D'un autre côté, il faut reconnaître qu'il a besoin d'être modernisé et qu'il doit évoluer en fonction du contexte. C'est ainsi que le rapport de 1998 prévoyait notamment que la cooptation devait être maintenue, ce qui est depuis totalement dépassé.

La ministre souhaite ensuite aborder plus avant le rôle précis de la commission. Celui-ci se limite à l'organisation des élections. Le but n'est absolument pas de la substituer aux organes représentatifs.

M. Hugo Vandenberghe souligne que le texte du projet de loi laisse une marge d'interprétation. Il renvoie à cet égard à la définition donnée à l'article 2 du projet. Créer une commission pour le renouvellement d'organes est en effet une tout autre chose que de créer une commission pour l'organisation d'élections.

La ministre souligne que la mission de la commission visée par le projet consiste exclusivement à organiser des élections en vue du renouvellement des organes représentatifs du culte musulman. Elle ne peut donc pas se substituer à ces organes.

M. Hugo Vandenberghe réplique que cette définition des missions ne correspond pas à la compétence telle qu'elle est définie à l'article 2, où il est question d'une commission (...) chargée du renouvellement des organes du culte musulman.

La ministre répond qu'aucune autre définition n'était possible. La mission de la commission est strictement limitée à l'organisation d'élections directes en vue du renouvellement de l'Assemblée générale et d'élections indirectes en vue du renouvellement de l'Exécutif. Cette mission est précisée plus avant à l'article 5, sur la base des recommandations du rapport informel de consensus de 1998 qui fait encore toujours référence en la matière.

M. Hugo Vandenberghe constate que la description des missions à l'article 5, qui comprend notamment le contrôle de la régularité des opérations électorales et une compétence de médiation dans les litiges y afférents, va au-delà de la mission de base définie à l'article 2. Ce manque de concordance et, en particulier, la compétence de la commission relativement à l'appréciation des litiges relatifs aux opérations électorales posent problème. Selon lui, cela fait naître un risque d'ingérence des pouvoirs publics dans les affaires religieuses.

M. Coveliers comprend l'objection formulée par le préopinant. Il partage cependant le point de vue de la ministre qui estime que la compétence de la Commission relative à l'organisation des élections implique aussi qu'elle apprécie les litiges relatifs aux opérations électorales. Mais il faut alors l'indiquer clairement.

is echter ook duidelijk dat het moet worden gedomesticeerd en contextgebonden moet evolueren. Zo stelde het verslag van 1998 bijvoorbeeld dat de coöptatie moest worden behouden, wat ondertussen absoluut voorbijgestreefd is.

Naar aanleiding van de discussie wenst de minister vervolgens in te gaan op de precieze rol van de commissie. Deze is beperkt tot het organiseren van de verkiezingen. Het is absoluut niet de bedoeling dat zij in de plaats zou komen van de representatieve organen.

De Heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat de tekst van het wetsontwerp ruimte laat voor interpretatie en verwijst hiervoor naar de in artikel 2 van het ontwerp gehanteerde definitie. Een commissie oprichten voor het hernieuwen van organen is immers iets totaal anders dan een commissie oprichten voor het organiseren van verkiezingen.

De minister beklemtoont dat de opdracht van de in het ontwerp bedoelde commissie er uitsluitend in bestaat verkiezingen te organiseren met het oog op de hernieuwing van de representatieve organen van de islamitische eredienst. Zij mag zich dus niet in de plaats stellen van deze organen.

De heer Hugo Vandenberghe repliceert dat deze taakomschrijving niet overeenstemt met de bevoegdheid zoals die in artikel 2 wordt omschreven. Daar is sprake van een commissie (...) die belast wordt met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst.

De minister antwoordt dat een andere omschrijving niet mogelijk was. De taak van de commissie is strikt beperkt tot de organisatie van rechtstreekse verkiezingen voor de vernieuwing van de Algemene Vergadering en van onrechtstreekse voor de vernieuwing van het Executief. Deze taak wordt nader gepreciseerd in artikel 5. Daarbij werd gebruik gemaakt van de aanbevelingen van het informeel consensusverslag uit 1998, dat te dezen nog altijd als referentie geldt.

De heer Hugo Vandenberghe stelt vast dat de in artikel 5 vervatte taakomschrijving, die onder meer het toezicht op de regelmatigheid van de kiesverrichtingen en een bemiddelingsbevoegdheid in geschillen daaromtrent behelst, toch verder gaat dan de in artikel 2 bepaalde basisopdracht. Dat gebrek aan overeenstemming en inzonderheid de bevoegdheid van de commissie met betrekking tot de beoordeling van geschillen inzake kiesverrichtingen scheidt problemen. Zijns inziens ontstaat daardoor een gevaar van overheidsinmenging in godsdienstzaken.

De heer Coveliers heeft begrip voor het bezwaar van de voorzitter. Hij deelt echter de visie van de minister dat de bevoegdheid van de Commissie met betrekking tot de organisatie van de verkiezingen ook inhoudt dat zij geschillen inzake kiesverrichtingen beoordeelt. Maar dat moet dan wel duidelijk worden gepreciseerd.

En ce qui concerne l'article 5, M. Hugo Vandenberghe souhaite savoir si la commission a également un pouvoir de décision dans les matières pour lesquelles elle peut organiser une médiation.

Mme Nyssens fait remarquer que comme la ministre déclare se baser sur les missions proposées dans le rapport de consensus de 1998, l'article 5, 1<sup>o</sup>, est superflu. Pour répondre à l'avis du Conseil d'État, il conviendrait de formuler ce point de manière plus restrictive. L'intervenante ne comprend pas pourquoi le gouvernement n'a pas suivi cet avis.

La ministre répond que l'on a, au contraire, suivi cet avis. Tout d'abord, on a déposé une proposition de loi pour respecter le principe de légalité. L'on a ensuite précisé les missions de la commission à l'article 5, afin de respecter le principe de proportionnalité. Il ne saurait donc être question d'une ingérence illicite de l'État dans les affaires religieuses. La Commission est uniquement et simplement chargée de l'organisation des élections en vue du renouvellement des organes représentatifs du culte islamique.

Mme Nyssens relève que cette explication ne convainc pas au regard de la formulation très claire de l'article 5, 1<sup>o</sup>. En ce qui concerne les autres missions définies à l'article 5, on peut se demander si elles ne renferment pas une violation du principe de proportionnalité. Dans ce contexte, appartient-il à la commission d'intervenir en tant que médiateur ou arbitre dans les litiges concernant le profil des candidats et surtout les conditions à remplir par ces derniers ?

M. Cornil souligne qu'il était membre de l'ancienne commission. Celle-ci a fait œuvre de pionnier. Dans aucun autre pays, on n'avait émis jusque là l'idée d'organiser des élections calquées sur les élections législatives en vue de composer les organes représentatifs d'un culte. Il fut décidé à l'époque de créer un comité d'accompagnement qui fut présidé par M. Paul Martens, juge à la Cour d'arbitrage. L'intervenant constate que les missions de la commission définies à l'article 5 répondent aux problèmes que le comité d'accompagnement a rencontrés lors des élections du 13 décembre 1998. Certains étaient prévus, d'autres pas. Ils avaient trait à tous les aspects de la procédure électorale, de la procédure d'inscription des électeurs, au contrôle des opérations électorales, en passant par les différentes conditions électorales fixées par les communautés musulmanes. Il a ainsi fallu veiller à une répartition équitable des locaux de vote dans des mosquées ou dans des bâtiments publics. Le comité a aussi été confronté à une série de contestations et a fait des tentatives de médiation.

Met betrekking tot artikel 5 wenst de heer Hugo Vandenberghe te weten of de commissie in de aangelegenheden waarvoor ze bemiddelingsbevoegdheid heeft, ook beslissingsbevoegdheid heeft.

Mevrouw Nyssens merkt op dat, wanneer de minister verklaart zich te baseren op de taken zoals die in het consensusverslag van 1998 zijn voorgesteld, artikel 5, 1<sup>o</sup>, overbodig is. Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State zou dit punt restrictiever moeten worden geformuleerd. Spreekster begrijpt niet waarom de regering dit advies niet heeft gevolgd.

De minister antwoordt dat dit advies wel degelijk is gevolgd. In de eerste plaats werd om het legaliteitsbeginsel na te leven een wetsvoorstel ingediend. Ten tweede werden met het oog op de naleving van het proportionaliteitsbeginsel de taken van de commissie in artikel 5 gepreciseerd. Er is dus geen sprake van een ongeoorloofde overheidsinmenging in godsdienstzaken. De Commissie is louter en alleen belast met de organisatie van de verkiezingen met het oog op de hernieuwing van de representatieve organen van de islamitische eredienst.

Mevrouw Nyssens merkt op dat deze uitleg niet opweegt tegen de klare bewoordingen van artikel 5, 1<sup>o</sup>. Met betrekking tot de overige in artikel 5 bepaalde taken rijst de vraag of ze geen schending inhouden van het proportionaliteitsbeginsel. Komt het de commissie in deze context wel toe te oordelen over of te bemiddelen in geschillen over het profiel van de kandidaten en vooral de door hen na te leven voorwaarden ?

De heer Cornil wijst erop dat hij lid is geweest van de vorige commissie. Daar is toen baanbrekend werk geleverd. In geen enkel ander land was tot dan toe de idee geopperd om, naar analogie van wetgevende verkiezingen, verkiezingen te organiseren met het oog op de samenstelling van de representatieve organen van een eredienst. Toentertijd werd besloten een begeleidingscommissie in te stellen, onder het voorzitterschap van de heer Paul Martens, rechter in het Arbitragehof. Spreker stelt vast dat de in artikel 5 bepaalde taken van de commissie tegemoet komen aan de problemen die de begeleidingscommissie bij de verkiezingen van 13 december 1998 heeft ondervonden. Sommige daarvan waren voorzien, andere niet. Ze hadden betrekking op alle aspecten van de verkiezingsprocedure, van de inschrijvingsprocedure van de kiesgerechtigden en de door de verschillende moslimgemeenschappen vastgestelde kiesvoorwaarden tot het toezicht op de kiesverrichtingen. Zo moest worden gewaakt over een eerlijke spreiding van de stemlokalen in moskeeën of overheidsgebouwen. Voorts werd het comité geconfronteerd met een aantal betwistingen en heeft het bemiddelingspogingen ondernomen.

Le rapport de consensus de 1998 montre cependant qu'en dépit de tous les problèmes précités, cette initiative novatrice a connu un déroulement assez heureux, à telle enseigne même que plusieurs autres pays européens ont envisagé de s'inspirer de la méthode belge. C'est pourquoi l'intervenant prône de définir largement les missions de la commission.

Il rappelle une nouvelle fois que si l'on a décidé d'organiser des élections en vue de composer les organes représentatifs de la communauté musulmane, c'est parce que les autorités de cette communauté ne trouvaient pas d'interlocuteur accepté par tous pour la gestion du temporel. À cet égard, aucune comparaison ne peut être faite entre l'islam et les autres cultes reconnus.

La ministre ajoute que dans le rapport de consensus de 1998, la communauté musulmane a elle-même demandé d'organiser des élections pour élire ses organes représentatifs.

M. Hugo Vandenberghe continue à ne pas saisir comment il se fait que la procédure qui avait été proposée au consensus en 1998 soit aujourd'hui contestée par l'Assemblée générale qui en a pourtant découlé. Avec le présent projet, le législateur s'imisce donc dans un conflit interne à la communauté musulmane. Selon l'intervenant, cela constitue une ingérence illicite de l'État dans l'organisation interne d'un culte, ce qui viole la liberté de culte garantie par la Constitution.

M. Coveliers en déduit qu'aucune subvention publique ne peut être accordée au culte musulman tant que la communauté musulmane n'aura pas atteint un consensus sur l'organe qui la représente dans les relations avec les autorités civiles. Il s'ensuit que l'État ne devra verser aucune subvention à ce culte pendant les vingt prochaines années.

Mme Talhaoui réplique que dans ces conditions, l'État ne doit plus verser aucune subvention à aucun culte.

M. Hugo Vandenberghe ne souscrit pas à cette affirmation.

La ministre précise qu'elle a rencontré l'exécutif le 21 juin dernier afin de discuter des relations futures entre les pouvoirs publics et les organes représentatifs du culte musulman. Le dossier a été soumis au Conseil des ministres quelques jours plus tard. Un projet d'arrêté royal a ensuite été soumis pour avis au Conseil d'État qui a estimé qu'une autre base légale était nécessaire. L'urgence se justifie par le fait qu'il n'y a actuellement plus d'exécutif.

Si l'on veut respecter le principe de neutralité qui veut que l'ensemble des cultes reconnus et subsidiés soit sur pied d'égalité dans leurs relations avec l'autorité civile, une intervention dans le cadre du

Het consensusverslag van 1998 toont echter aan dat dit innoverend initiatief, ondanks alle voormelde problemen, tamelijk goed is verlopen, in die mate zelfs dat verschillende andere Europese landen overwogen hebben zich op de Belgische aanpak te inspireren. Daarom pleit spreker voor een ruime omschrijving van de taken van de commissie.

Hij herinnert er nogmaals aan dat er besloten werd verkiezingen te organiseren met het oog op de samenstelling van de representatieve organen van de moslimgemeenschap omdat de overheid in deze gemeenschap geen algemeen aanvaarde gesprekspartner vond voor het beheer van de temporalia. Op dit vlak kan geen vergelijking worden gemaakt tussen de islam en de andere erkende erediensten.

De minister voegt hieraan toe dat de moslimgemeenschap zelf in het consensusverslag van 1998 om de verkiezingen van haar representatieve organen heeft gevraagd.

De heer Hugo Vandenberghe blijft het problematisch vinden dat de procedure die in 1998 bij consensus werd voorgesteld, thans wordt gecontesteerd door de Algemene Vergadering die eruit is ontsproten. Met dit ontwerp mengt de wetgever zich bijgevolg in een intern conflict in de moslimgemeenschap. Volgens spreker vormt dat een ongeoorloofde inmenging van de overheid in de interne organisatie van een eredienst waardoor de grondwettelijk gewaarborgde vrijheid van eredienst onder druk komt.

De heer Coveliers leidt hieruit af dat aan de islam geen overheidssubsidie mag worden verleend zolang binnen de moslimgemeenschap geen consensus bestaat over het representatief orgaan dat namens haar instaat voor de betrekkingen met de burgerlijke overheid. Dat betekent dat de Staat de komende twintig jaar geen subsidies aan deze eredienst zal hoeven uit te betalen.

Mevrouw Talhaoui repliceert dat de Staat in die omstandigheden aan geen enkele eredienst nog subsidies verschuldigd is.

De heer Hugo Vandenberghe treedt deze uitspraak niet bij.

De minister verduidelijkt dat zij het executief op 21 juni 2004 heeft ontmoet om de toekomstige relaties tussen de overheid en de representatieve organen van de islamitische eredienst te bespreken. Enkele dagen later werd het dossier voorgelegd aan de minister-raad. Een koninklijk besluit werd aldus voorgelegd aan de Raad van State, die oordeelde dat een andere wetgevende basis noodzakelijk was. De hoogdringendheid is verantwoord omdat er voor het ogenblik geen executief meer is.

Indien men het neutraliteitsbeginsel in acht wil nemen, dat wil dat alle erkende en gesubsidieerde erediensten op gelijke voet staan in hun relaties met de burgerlijke overheid, is een tussenkomst in het raam

principe de proportionnalité s'avère nécessaire pour organiser un processus qui permet le respect de ce principe de neutralité.

Une partie des opposants au projet à l'examen a pour objectif d'empêcher de poursuivre la subsidiarité du culte musulman.

M. Coveliers renvoie à la discussion antérieure au cours de laquelle il a déjà suggéré qu'il faudrait trouver un autre système pour régler la relation entre l'État et la religion. Compte tenu des circonstances, puisque l'argent du contribuable sert quand même à financer des religions, il lui paraît souhaitable d'élaborer une structure qui permette de savoir comment cet argent est utilisé.

L'intervenant trouve que l'article 5, 1<sup>o</sup>, est clair. La Commission prend toutes les mesures nécessaires en vue de l'organisation des élections. Cela signifie que la commission prend des mesures pour convoquer les électeurs et pour obtenir des élus. Les précisions contenues dans les dispositions qui suivent sont en fait superflues.

M. Hugo Vandenberghe estime que fixer des conditions d'éligibilité ou des droits électoraux d'une communauté religieuse n'est pas chose aisée. Comment va-t-on déterminer qui est électeur?

Mme Nyssens fait observer que le projet de loi instaure une commission, qui n'est pas un organe du culte, et qui a des missions relativement larges. Le projet de loi suscite des questions politiques et juridiques.

La ministre fait remarquer que lors de la législature précédente, le gouvernement est intervenu à la suite d'une demande de l'assemblée générale elle-même, qui estimait rencontrer un problème de légitimité de l'Exécutif, de représentativité et de confiance. Le gouvernement de l'époque a décidé de désigner deux médiateurs, M. Moureaux et Mme Kaçar. Un exécutif provisoire a été installé. Les tensions n'ont cependant pas diminuées.

M. Ceder souligne que si l'exécutif risque de tomber à cours de financement, ce n'est pas de la faute du Sénat, mais bien de sa propre faute, puisqu'il ne parvient pas à sortir de l'impasse dans laquelle il s'est lui-même mis. Il ne faut pas inverser les rôles.

Mme Bouarfa rappelle que, depuis la reconnaissance du culte musulman, des problèmes existent, tant en ce qui concerne la gestion des mosquées qu'en ce qui concerne la gestion de l'exécutif. Toute la difficulté est de trouver des solutions qui permettent de répondre aux demandes des musulmans sans qu'il y ait une ingérence de l'État dans l'organisation de ce culte.

L'oratrice pense que la création d'une commission chargée du renouvellement des organes du culte

van het evenredigheidsbeginsel noodzakelijk om een proces te organiseren waardoor dat neutraliteitsbeginsel kan worden nageleefd.

Een deel van de tegenstanders van voorliggend ontwerp heeft zich tot doel gesteld te beletten dat de subsidiëring van de islamitische eredienst wordt voortgezet.

De heer Coveliers verwijst naar de algemene bespreking, waarbij hij reeds opperde dat een ander systeem zou moeten worden gevonden voor de relatie overheid-religie. Gegeven de omstandigheden, nu er toch belastinggelden naar religies worden doorge-sluisd, lijkt het hem wenselijk een structuur uit dokteren, zodat men weet waar deze gelden naartoe gaan.

Spreker meent dat artikel 5, 1<sup>o</sup>, duidelijk is. De Commissie treft alle nodige maatregelen voor de organisatie van de verkiezingen. Dit betekent dat de commissie de maatregelen neemt voor de oproep tot de verkiezingen tot en met het aanwijzen van de verkozenen. De preciseringen in de volgende bepalingen zijn eigenlijk enigszins overbodig.

De heer Hugo Vandenberghe meent dat het vaststellen van de verkiesbaarheidsvoorwaarden of de kiesrechten van een godsdienstige gemeenschap niet zo evident lijkt. Hoe gaat men bepalen wie kiezer is?

Mevrouw Nyssens wijst erop dat het wetsontwerp een commissie instelt, die geen orgaan van de eredienst is en die een relatief ruime opdracht heeft. Het wetsonwerp doet politieke en juridische vragen rijzen.

De minister wijst erop dat de regering tijdens de vorige regeerperiode is opgetreden na een verzoek van de algemene vergadering zelf, die van oordeel was dat ze geconfronteerd werd met een probleem van legitimiteit van het Executief, van representativiteit en van vertrouwen. De toenmalige regering heeft beslist twee bemiddelaars aan te wijzen, de heer Moureaux en mevrouw Kaçar. Er werd een voorlopig executief opgericht. De spanningen namen evenwel niet af.

De heer Ceder wenst erop te wijzen dat het niet de fout is van de Senaat dat het executief dreigt zonder financiering te vallen, maar wel van het executief zelf dat er niet in slaagt zijn eigen impasse op te lossen. Men moet de rollen niet omdraaien.

Mevrouw Bouarfa herinnert eraan dat er problemen zijn sinds de islamitische eredienst erkend is, zowel inzake het beheer van de moskeeën als inzake het beheer van het executief. Het hele probleem is oplossingen te vinden die een antwoord bieden op de vragen van de moslims, zonder dat er sprake is van inmenging van de Staat in de organisatie van die eredienst.

Spreekster denkt dat de oprichting van een commissie belast met de hernieuwing van de organen

musulman, telle qu'elle est proposée dans le projet de loi, est la seule solution possible pour sortir de l'impasse.

Mme Derbaki Sbaï pense qu'il existe un large consensus sur la nécessité de disposer d'un organe représentatif des Musulmans de Belgique. Tout le monde est par ailleurs conscient des spécificités du culte musulman et des conséquences qui en découlent pour faire fonctionner correctement un organe représentatif de l'islam. L'intervenante ne comprend dès lors pas les difficultés suscitées par l'article 5 du projet. Face aux écueils rencontrés dans le passé, il est logique de prévoir certaines garanties pour que l'on ne bute plus, à l'avenir, sur les mêmes problèmes.

M. Nimmegeers se déclare partisan du principe de la séparation entre l'Église et l'État. Pour mieux asseoir cette séparation, il peut accepter que l'on envisage, à terme, une diminution des subsides alloués par l'État aux différents cultes. Ce régime de subsidiation, qui a été mis en place pour des raisons historiques, est aujourd'hui dépassé.

Sur le fond du projet de loi, l'orateur est favorable à la création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman. De nombreux musulmans vivent dans notre pays. C'est une réalité complexe en raison des origines fort diversifiées des membres de cette communauté. D'autre part, les musulmans ont une approche globale de la religion, de la politique et de la culture.

Si l'on souhaite favoriser leur intégration dans notre société démocratique, il n'est pas possible de faire appel à des structures hiérarchiques car elles n'existent pas au sein de la communauté musulmane. Il y va dès lors, de notre intérêt, à aider cette communauté à mettre en place un organe représentatif qui favorise son intégration démocratique. L'orateur est conscient que ce processus sera long et difficile. La commission créée par le projet de loi est, au stade actuel, une étape obligée. Il faut espérer que cette structure devienne superflue à l'avenir.

M. Hugo Vandenberghe fait remarquer que la Commission, que le projet de loi institue, cessera d'exister une fois que les élections auront eu lieu.

Mme Talhaoui revient sur les listes des électeurs. Les mosquées tiennent des listes de leurs membres. Ils sont environ 25 000 à Anvers. C'est sur la base de ces listes que l'on a organisé les élections de 1998.

L'intervenante plaide par ailleurs pour une adoption rapide du projet de loi par le Parlement car c'est la seule manière de trouver une solution aux

van de islamitische eredienst, zoals voorgesteld in het wetsontwerp, de enige mogelijke oplossing is om de zaak uit het slop te halen.

Mevrouw Derbaki Sbaï denkt dat er een brede consensus bestaat over de noodzaak van een representatief orgaan van de Belgische moslims. Tevens is iedereen op de hoogte van de specifieke kenmerken van de islamitische eredienst en van de gevolgen daarvan voor de correcte werking van een representatief orgaan van de islam. Spreekster begrijpt daarom de problemen niet die artikel 5 van het ontwerp doet ontstaan. Gezien de valkuilen uit het verleden, is het logisch dat voor bepaalde waarborgen wordt gezorgd, opdat we in de toekomst niet meer op dezelfde problemen stuiten.

De heer Nimmegeers verklaart gewonnen te zijn voor het beginsel van de scheiding van Kerk en Staat. Om die scheiding een betere grondslag te geven, kan hij aanvaarden dat men overweegt om op termijn de subsidies van de Staat aan de diverse erediensten te verminderen. Dat subsidiëringssysteem, dat er om historische redenen is gekomen, is vandaag achterhaald.

Wat de inhoud van het wetsontwerp betreft, is spreker gewonnen voor de oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst. In ons land leven veel moslims. Het gaat om een complexe realiteit, wegens de zeer uiteenlopende herkomst van de leden van die gemeenschap. Anderzijds zien de moslims religie, politiek en cultuur als een geheel.

Indien men hun integratie in onze democratische maatschappij wenst te stimuleren, kan men daartoe onmogelijk een beroep doen op hiërarchische structuren, aangezien die niet bestaan in de moslimgemeenschap. In ons belang komt het erop aan die gemeenschap te helpen een representatief orgaan op de richten dat haar democratische integratie ten goede komt. Spreker is zich ervan bewust dat het een lang en moeilijk proces wordt. De commissie die door het wetsontwerp wordt opgericht, is in de huidige stand van zaken een onvermijdelijke tussenstap. We moeten hopen dat die structuur in de toekomst overbodig wordt.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat de Commissie die door het wetsontwerp wordt ingesteld zal ophouden te bestaan zodra de verkiezingen hebben plaatsgehad.

Mevrouw Talhaoui komt terug op de kiezerslijsten. De moskeeën houden lijsten van hun leden bij. In Antwerpen zijn er ongeveer 25 000. Op basis van die lijsten heeft men in 1998 de verkiezingen georganiseerd.

Spreekster pleit er verder voor dat het wetsontwerp snel door het Parlement wordt aangenomen, aangezien dat de enige manier is om een oplossing te vinden



nombreux problèmes qui se posent sur le terrain. Il faut laisser à l'islam et à la grande majorité de musulmans modérés, la possibilité de s'organiser pour gérer leur culte.

M. Coveliers rappelle que l'on a, pour des raisons historiques, décidé en Belgique de reconnaître certaines religions et de lier à la reconnaissance l'attribution de subsides. En tant que représentant de la nation, il a le devoir de s'assurer que les subsides alloués au culte musulman soient réellement utilisés pour la pratique de ce culte. Or, le projet à l'examen offre au contribuable de meilleures garanties sur ce point. Pour le reste, la façon dont l'islam s'organise est une problématique interne au culte concerné et ne peut, conformément à l'article 9 de la CEDH, faire l'objet d'une ingérence étatique.

M. Coveliers souscrit à l'explication de la ministre selon laquelle le screening des candidats sera effectué préalablement. On évite ainsi de donner l'impression que l'État belge s'imisce *a posteriori* dans l'élection.

Par ailleurs, l'intervenant estime qu'on ne peut pas partir du principe du droit automatique au financement d'une communauté religieuse déterminée. C'est, au contraire, le contribuable global qui doit pouvoir contribuer au financement d'un culte en raison de la liberté d'expression et de religion. Le contribuable veut avoir la garantie que les moyens en question sont utilisés correctement.

Mme Derbaki Sbaï estime que l'État n'a pas à interférer dans une religion et elle souligne que, chez les musulmans, la religion est organisée d'une autre manière que dans les autres religions. Elle ajoute qu'il faut prévenir les dangers et qu'il est important de prévoir certains dispositifs d'alerte et certaines précautions dans le texte proposé.

Mme Nyssens fait remarquer que l'avis du Conseil d'État prévient que le texte proposé doit tenir compte du principe constitutionnel de non-discrimination. C'est pourquoi l'intervenante demande comment la ministre justifie la différence de traitement proposée par rapport aux autres religions.

La ministre répond qu'une différence de traitement est possible à la condition qu'elle soit basée sur des critères objectifs. C'est la communauté musulmane elle-même qui a accepté ce critère objectif dans son rapport de consensus de 1998.

M. Hugo Vandenberghe constate qu'il y a actuellement des tensions qui sont dues notamment à l'organisation des élections. Selon lui, le moyen choisi pour résoudre le problème n'est pas sûr car il est possible

voor de vele problemen die in het veld rijzen. We moeten de islam en de grote meerderheid van de gematigde moslims de kans laten zich te organiseren om hun eredienst te beheren.

De heer Coveliers herinnert eraan dat men om historische redenen in België beslist heeft bepaalde godsdiensten te erkennen en aan die erkenning de toekenning van subsidies te koppelen. Als vertegenwoordiger van de natie heeft hij de plicht zich ervan te vergewissen dat de subsidies die aan de islamitische eredienst worden toegekend, werkelijk worden gebruikt voor de uitoefening van die eredienst. Voorliggend ontwerp biedt de belastingplichtige betere waarborgen wat dat betreft. Voor het overige is de manier waarop de islam zich organiseert een interne problematiek van de betreffende eredienst, waarin inmenging van de staat overeenkomstig artikel 9 van het EVRM niet is toegestaan.

De heer Coveliers kan instemmen met de verklaring van de minister dat de screening van de kandidaten vooraf zal gebeuren. Dergelijk uitgangspunt voorkomt immers de perceptie dat de Belgische Staat zich achteraf met de gekozenen moet.

Verder is het lid van mening dat het uitgangspunt niet mag zijn het automatische recht op financiering van een bepaalde religieuze gemeenschap. Hij denkt integendeel dat het de modale belastingbetaler moet zijn die omwille van de vrijheid van meningsuitingen de vrijheid van godsdienst een deel van de werkmiddelen van een godsdienst wil financieren. De belastingbetaler wenst daarbij dan wel de garantie dat deze middelen op een correcte manier worden besteed.

Mevrouw Derbaki Sbaï is van mening dat de overheid niet mag interfereren met een godsdienst en ze benadrukt dat de organisatie van de godsdienst bij moslims verschilt van de andere godsdiensten. Ze stelt daarbij dat men gevaar moet voorkomen en dat het belangrijk is om hiervoor de nodige knipperlichten, voorzorgen uit te bouwen in de voorgestelde tekst.

Mevrouw Nyssens merkt op dat het advies van de Raad van State ook waarschuwt dat de voorgestelde tekst moet rekening houden met het grondwettelijke non-discriminatiebeginsel. Daarom vraagt spreekster hoe de minister de voorgestelde verschillende behandeling met andere godsdiensten rechtvaardigt.

De minister antwoordt dat een verschillende behandeling mogelijk is op voorwaarde dat deze gebaseerd is op objectieve criteria. Het is de moslimgemeenschap zelf die dit objectieve criterium heeft aanvaard in haar consensusverslag van 1998.

De heer Hugo Vandenberghe stelt vast dat er momenteel verschillende spanningen heersen onder meer naar aanleiding van de organisatie van de verkiezingen. Daarbij meent hij dat het gekozen middel

que ces dissensions se traduisent également dans le résultat final des élections.

La ministre répond que des élections générales auxquelles tous les musulmans peuvent participer, qu'ils soient homme ou femme, sont la meilleure chance d'arriver à une pacification. Elle se rend toutefois compte que ce choix n'offre pas une solution sûre, mais ne rien faire serait encore pire. En effet, il y a de grandes chances à présent que la communauté musulmane trouve sa cohésion, en dépit des problèmes actuels.

Mme de T' Serclaes constate que l'organisation d'une religion diffère de la réalité politique et qu'elle ne se caractérise pas par un système de majorité et d'opposition. Les élections ne régleront donc pas d'elles-mêmes les problèmes actuels. Et c'est à cette réalité que l'on est confronté. Il n'y a donc pas de solution miracle.

La ministre déclare enfin que le principe de proportionnalité dans le contexte de l'article 9 de la CEDH est important pour les juristes qui s'intéressent à la séparation de l'église et de l'État.

1. Les droits garantis par les articles 8 (droit au respect de la vie privée et familiale), 9 (liberté de pensée, de conscience et de religion), 10 (liberté d'expression), 11 (liberté de réunion et d'association) de la Convention européenne des droits de l'homme ont en commun cette caractéristique d'être soumis à une possibilité de restriction à la triple condition que celle-ci soit prévue par la loi, poursuive un but légitime et apparaisse «nécessaire dans une société démocratique».

Cette dernière condition est le siège de l'intervention de la proportionnalité en cas de conflit entre le droit considéré et une restriction apportée à celui-ci.

Si la Cour européenne des droits de l'homme estime qu'il ne lui appartient pas de se substituer aux autorités nationales compétentes, elle n'en affirme pas moins qu'il lui incombe de déterminer si les motifs avancés par celles-ci en soutien de l'ingérence litigieuse sont «pertinents et suffisants».

À travers ce contrôle de proportionnalité, la Cour met en œuvre une mise en balance des intérêts en présence.

2. L'article 9 de la Convention européenne des droits de l'homme affirme notamment en son § 1<sup>er</sup>, la liberté de religion qui comprend celle de manifester sa religion sur un plan individuel ou collectif, en public

om het probleem op te lossen geen zekerheid biedt aangezien het mogelijk is dat deze verdeeldheid zich ook uit in de uiteindelijke uitslag van de verkiezingen.

De minister antwoordt dat algemene verkiezingen waaraan alle moslims, vrouwen en mannen, mogen deelnemen de beste kans bieden op een pacificatie. Ze is er zich bewust dat deze keuze geen zekere oplossing biedt maar niets doen zou nog slechter zijn. Nu bestaat er immers een grote kans dat de moslimgemeenschap zelf, ondanks de huidige problemen, haar samenhang vindt.

Mevrouw de T' Serclaes stelt vast dat de organisatie van een godsdienst anders verloopt dan de politieke werkelijkheid en dat deze niet wordt gekenmerkt door een systeem van meerderheid en oppositie. De verkiezingen zullen dus niet uit zichzelf de huidige problemen oplossen. En het is met deze werkelijkheid dat men wordt geconfronteerd. Een mirakeloplossing bestaat dus niet.

Tot slot verklaart de minister dat het evenredigheidsbeginsel in de context van artikel 9 van het EVRM belangrijk is voor juristen die zich interesseren voor de scheiding van godsdienst en staat.

1. De rechten die gewaarborgd worden in de artikelen 8 (eerbiediging van privé-, familie- en gezinsleven), 9 (vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst), 10 (vrijheid van meningsuiting) en 11 (vrijheid van vergadering en vereniging) van het Europees Verdrag over de rechten van de mens hebben als gemeenschappelijk kenmerk dat zij beperkt kunnen worden als aan drie voorwaarden is voldaan: de beperking moet bij de wet zijn voorzien, moet een wettig doel nastreven en moet «in een democratische samenleving nodig zijn».

Die laatste voorwaarde is de basis voor het inroepen van het evenredigheidsbeginsel als er een conflict optreedt tussen het recht en een beperking daarvan.

Het Europees Hof voor de rechten van de mens meent dat het niet zijn taak is zich in de plaats te stellen van de bevoegde nationale overheden, maar meent wel dat het kan bepalen of de motieven die de nationale overheid aanhaalt om de omstrede inmening te verantwoorden ter zake doen en voldoende zijn.

Via deze controle van de evenredigheid houdt het Hof de aanwezige belangen in evenwicht.

2. Artikel 9 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt in § 1 dat het recht op vrijheid van godsdienst voor eenieder de vrijheid omvat om hetzij met anderen, hetzij alleen, zowel in

ou en privé par le culte, l'enseignement, les pratiques et l'accomplissement des rites.

Le § 2 de l'article 9 énonce que cette liberté de religion ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires dans une société démocratique, à la sécurité publique, à la protection de l'ordre, de la santé ou de la morale publiques, ou encore à la protection des droits et libertés d'autrui ...

Dans un même article, il est donc affirmé la liberté de religion en ce compris la liberté de manifester celle-ci, étant entendu que l'exercice de cette liberté ne peut avoir pour conséquence notamment de nuire aux libertés et droits d'autrui.

Dans son arrêt Chassagnou contre la France du 29 avril 1999, la Cour affirme à propos de « ces droits et libertés d'autrui » dont la protection autorise une restriction à la liberté de religion mais aussi à la liberté d'association prévue à l'article 11, § 2, de la Convention que « Si ces droits et libertés figurent eux-mêmes parmi ceux garantis par la Convention et ses protocoles, il faut admettre que la nécessité de les protéger puisse conduire les États à restreindre d'autres droits et libertés également consacrés par la Convention ... »

Ce conflit entre droits fondamentaux consacrés par la Convention doit également être résolu à l'aune de la « Balance des intérêts » et donc du contrôle de proportionnalité.

En l'espèce, nous sommes confrontés à de graves tensions au sein de la communauté musulmane, tensions directement liées à la problématique de la représentativité des organes du culte musulman.

Dans son arrêt, Hassan et Tchaouch c. la Bulgarie, la Cour a jugé que lorsque l'organisation de la communauté religieuse est en cause, l'article 9 doit s'interpréter à la lumière de l'article 11 de la Convention qui protège la vie associative contre toute ingérence injustifiée de l'État. « Vu sous cet angle, le droit des fidèles à la liberté de religion suppose que la communauté puisse fonctionner paisiblement, sans ingérence arbitraire de l'État. En effet l'autonomie des communautés religieuses est indispensable au pluralisme dans une société démocratique et se trouve donc au cœur même de la protection offerte par l'article 9. Elle présente un intérêt direct non seulement pour l'organisation de la communauté en tant que telle mais aussi pour la jouissance effective par l'ensemble de ses membres actifs du droit à la liberté de religion. Si l'organisation de la vie de la communauté n'était pas protégée par l'article 9 de la Convention, tous les autres aspects de la liberté de religion de l'individu s'en trouveraient fragilisés. »

het openbaar als in zijn particuliere leven zijn godsdienst of overtuiging te belijden door de eredienst, door het onderwijzen ervan, door de praktische toepassing ervan en het onderhouden van de geboden en voorschriften.

Paragraaf 2 van artikel 9 stelt dat deze vrijheid van godsdienst aan geen andere beperkingen kan zijn onderworpen dan die welke bij de wet zijn voorzien, en die in een democratische samenleving nodig zijn voor de openbare orde, gezondheid of zedelijkheid of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ...

In een en hetzelfde artikel wordt dus gesteld dat de vrijheid van godsdienst ook de vrijheid inhoudt om die godsdienst te belijden, evenwel zonder dat de rechten en vrijheden van anderen worden geschaad.

In het arrest Chassagnou tegen Frankrijk van 29 april 1999 stelt het Hof met betrekking tot deze rechten en vrijheden van anderen die mogen worden beschermd door de vrijheid van godsdienst te beperken, maar ook door de vrijheid van vereniging bepaald in artikel 11, § 2, van het Verdrag, te beperken, dat « *Si ces droits et libertés figurent eux-mêmes parmi ceux garantis par la convention et ses protocoles, il faut admettre que la nécessité de les protéger puisse conduire les États à restreindre d'autres droits et libertés également consacrés par la convention ...* »

Dit conflict tussen de grondrechten uit het Verdrag moet ook worden opgelost in het licht van het « evenwicht van de belangen » en dus van de controle op de evenredigheid.

Er zijn grote spanningen binnen de islamitische gemeenschap, die rechtstreeks samenhangen met het probleem van de representativiteit van de organen van de islamitische eredienst.

In zijn arrest Hassan en Tchaouch tegen Bulgarije heeft het Hof geoordeeld dat, wanneer het gaat om de organisatie van de religieuze gemeenschap, artikel 9 moet worden geïnterpreteerd in het licht van artikel 11 van het Verdrag dat het verenigingsleven beschermt tegen onterechte inmenging van de Staat. « *Vu sous cet angle, le droit des fidèles à la liberté de religion suppose que la communauté puisse fonctionner paisiblement, sans ingérence arbitraire de l'État. En effet, l'autonomie des communautés religieuses est indispensable au pluralisme dans une société démocratique et se trouve donc au cœur même de la protection offerte par l'article 9. Elle présente un intérêt direct non seulement pour l'organisation de la communauté en tant que telle, mais aussi pour la jouissance effective par l'ensemble de ses membres actifs du droit à la liberté de religion. Si l'organisation de la vie de la communauté n'était pas protégée par l'article 9 de la Convention, tous les autres aspects de la liberté de religion de l'individu s'en trouveraient fragilisés.* »

L'organisation des rapports entre l'État belge et les cultes reconnus répond à un modèle «*sui generis*» fondé sur un processus législatif de «reconnaissance».

Comme déjà indiqué, cette reconnaissance a pour conséquence, de conférer aux cultes reconnus certains avantages constitutionnels comme la prise en charge des pensions et des traitements des ministres du culte. Il convient de ce fait, que l'État ait un interlocuteur qui soit le représentant de la communauté religieuse concernée.

Le législateur a donc consacré l'existence d'un organe représentatif du culte musulman par le biais de l'article 19bis de la loi sur le temporel des cultes. Cet organe représentatif est donc l'interlocuteur privilégié des autorités civiles.

Si la reconnaissance du culte musulman intervient en 1974, ce n'est cependant qu'en 1998 que l'on réalisera les premières élections pour aboutir à la mise en place des organes représentatifs, c'est à dire l'Assemblée générale et son Exécutif.

Le modèle de l'église catholique qui a été retenu par le législateur belge pour la gestion du temporel du culte a ses limites lorsqu'il est confronté à un culte ne présentant pas les mêmes spécificités et plus particulièrement lorsqu'il est dépourvu de toute structure hiérarchique. Le culte musulman en est le parfait exemple. La solution des élections acceptée par la communauté musulmane a donc été la seule qui, en 1998, a permis la représentativité de ce culte.

Le rapport de consensus de 1998 prévoyait un renouvellement partiel de l'Assemblée générale au bout de 5 ans par le processus de la cooptation et enfin un renouvellement intégral au bout de 10 ans par le biais d'élections directes.

Malheureusement, ce consensus a été remis en cause au cours de la précédente législature, par des tensions importantes au sein de la communauté musulmane. La ministre ne souhaite plus revenir sur les causes de celles-ci mais elle rappelle qu'à cette époque, les organes représentatifs ont été bloqués et que le président de l'Assemblée générale de l'époque a réellement sollicité l'intervention de l'État pour arbitrer le conflit interne à cette communauté.

À l'époque personne n'a contesté les décisions du gouvernement d'intervenir dans ce conflit en demandant notamment à deux parlementaires d'assumer des fonctions de médiateurs pour renouer un certain dialogue entre les principaux acteurs du conflit.

De même que personne n'a qualifié d'ingérence, le fait que l'État mette en place un nouvel exécutif pour une période limitée dans le temps avec comme objectif

De organisatie van de verhoudingen tussen de Belgische Staat en de erkende erediensten beantwoordt aan een model «*sui generis*» dat gebaseerd is op een wetgevend proces van «erkenning».

Met is reeds opgemerkt is dat die erkenning als gevolg heeft dat de erkende erediensten bepaalde grondwettelijke voordelen krijgen, zoals het betalen van de wedden en pensioenen van de bedienaars van de eredienst. Daarom moet de Staat een gesprekspartner hebben die de betreffende religieuze gemeenschap vertegenwoordigt.

De wetgever heeft dus het bestaan bekrachtigd van een representatief orgaan van de islamitische eredienst via artikel 19bis van de wet op het tijdelijke der erediensten. Dat representatief orgaan is dus de aangewezen gesprekspartner van de overheid.

De islamitische eredienst is erkend in 1974, maar pas in 1998 zal men de eerste verkiezingen organiseren om tot de oprichting van representatieve organen, dat wil zeggen van de Algemene Vergadering en zijn Executief, te komen.

Het model van de katholieke kerk waarvan de Belgische wetgever gebruik heeft gemaakt voor het beheer van de temporalien van de erediensten heeft zijn beperkingen, wanneer het geconfronteerd wordt met een eredienst die niet dezelfde kenmerken heeft, meer bepaald wanneer die eredienst geen enkele hiërarchische structuur heeft. De islamitische eredienst is daarvan een schoolvoorbeeld. Alleen via de door de moslimgemeenschap aanvaarde oplossing van verkiezingen kon die eredienst dus in 1998 een vertegenwoordiging krijgen.

Het consensusverslag van 1998 voorzag in een gedeeltelijke hernieuwing van de Algemene Vergadering na 5 jaar, door middel van het coöptatieproces, en na 10 jaar door middel van rechtstreekse verkiezingen.

Helaas werd die consensus tijdens de vorige regeerperiode door grote spanningen in de moslimgemeenschap op losse schroeven gezet. De minister komt niet meer terug op de oorzaken van die spanningen, maar herinnert eraan dat de representatieve organen in die tijd geblokkeerd werden en dat de toenmalige voorzitter van de Algemene Vergadering werkelijk aan de staat gevraagd heeft op te treden om dat interne conflict in die gemeenschap te beslechten.

Niemand heeft destijds geprotesteerd tegen de beslissing van de regering om in dit conflict op te treden door meer bepaald twee parlementsleden te vragen de functie van bemiddelaar op zich te nemen, om een bepaalde dialoog op gang te brengen tussen de voornaamste actoren in het conflict.

Ook heeft niemand het als inmenging beschouwd wanneer de Staat een nieuw Executief heeft samengesteld voor een in de tijd beperkte periode, met als

la préparation de futures élections afin d'aplanir les tensions qui se sont ainsi manifestées.

Ceux-là mêmes qui, hier, nous demandaient une intervention urgente nous reprochent aujourd'hui cette intervention législative au motif que selon eux, il n'y a pas de réelles tensions et que cette page de l'histoire du culte musulman appartient désormais au passé ...

Or, la ministre a, à plusieurs reprises, attiré l'attention de l'Exécutif et du président de la Constituante sur les critiques formulées par une partie de la communauté et sur la volonté exprimée par celle-ci d'avoir un dialogue constructif avec les organes du culte musulman ...

L'intervenante constate aujourd'hui que ces tensions sont bien présentes et qu'elles empêchent les organes du culte musulman d'agir encore au nom de l'ensemble des hommes et des femmes musulmans de notre pays.

Comme l'a indiqué à juste titre Sébastien Van Drooghenbroeck, «sous l'angle de l'article 9 de la Convention, l'existence de tensions entre communautés religieuses ou de divisions internes à une communauté confronte l'État à un exercice d'équilibriste particulièrement délicat».

Ainsi, il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que «le rôle des autorités en cas de tension entre groupements religieux n'est pas d'enrayer la cause des tensions en éliminant le pluralisme, mais de s'assurer que les groupes opposés l'un à l'autre se tolèrent ...».

Néanmoins, la Cour admet également que «dans une société démocratique, où plusieurs religions coexistent au sein de la même population, il peut se révéler nécessaire d'assortir la liberté de religion de limitations propres à concilier les intérêts des divers groupes et à assurer le respect des convictions de chacun ...».

«Entre l'interventionisme excessif et la passivité coupable», écrit Sébastien Van Drooghenbroeck, «s'ouvre donc aux États une voie moyenne relativement étroite ...»!

C'est ainsi que dans l'affaire «Église métropolitaine de Bessarabie contre Moldavie», la Cour a jugé que la République de Moldavie, en refusant la reconnaissance d'un courant schismatique par rapport à l'Église reconnue de Moldavie, a manqué de neutralité. La Cour a ainsi jugé que le gouvernement moldave a méconnu son devoir de neutralité et d'impartialité en faisant dépendre la reconnaissance d'un groupe religieux dissident de la volonté d'une autorité ecclésiastique reconnue avec laquelle ce groupe est en conflit ouvert.

doel de voorbereiding van de toekomstige verkiezingen, om de spanningen op te vangen die naar boven waren gekomen.

Dezelfde mensen die ons toen nog verzochten om dringend in te grijpen verwijten ons nu deze wetgevende inmenging met als argument dat er volgens hen helemaal geen echte spanningen waren en dat deze bladzijde van de islamitische eredienst voortaan tot het verleden behoort ...

De minister heeft echter meermaals de aandacht van het Executief en van de Voorzitter van de constituante gevestigd op de kritiek die door een deel van de gemeenschap wordt geuit en op de wens van die gemeenschap om een constructieve dialoog te voeren met de organen van de islamitische eredienst.

Spreekster stelt vast dat er wel degelijk spanningen bestaan en dat zij de organen van de islamitische eredienst verhinderen om nog op te treden in naam van alle moslimmannen en -vrouwen van ons land.

Zoals Sébastien Van Drooghenbroeck terecht heeft opgemerkt: «*sous l'angle de l'article 9 de la Convention, l'existence de tensions entre communautés religieuses ou de divisions internes à une communauté confronte l'État à un exercice d'équilibriste particulièrement délicat*».

Uit de jurisprudentie van het Europees Hof voor de rechten van de mens blijkt dan ook dat «*le rôle des autorités en cas de tension entre groupements religieux n'est pas d'enrayer la cause des tensions en éliminant le pluralisme, mais de s'assurer que les groupes opposés l'un à l'autre se tolèrent ...*».

Het Hof stelt echter wel dat «*dans une société démocratique, où plusieurs religions coexistent au sein de la même population, il peut se révéler nécessaire d'assortir la liberté de religion de limitations propres à concilier les intérêts des divers groupes et à assurer le respect des convictions de chacun ...*».

En Sébastien Van Drooghenbroeck schrijft: «*Entre l'interventionisme excessif et la passivité coupable s'ouvre donc aux États une voie moyenne relativement étroite ...*»!

Zo heeft het Hof in de zaak «Metropolitan Church of Bessarabia tegen Moldavië» geoordeeld dat de Republiek Moldavië zich te weinig neutraal heeft opgesteld met zijn weigering om een afscheuring van de erkende Kerk van Moldavië te erkennen. Het Hof heeft geoordeeld dat de Moldavische regering zijn plicht van neutraliteit en onpartijdigheid niet heeft vervuld door de erkenning van een dissidente religieuze groep te laten afhangen van de wil van een erkende kerkelijke overheid met wie deze groep een openlijk conflict heeft.

La Cour indique ainsi clairement que ce devoir de neutralité implique pour l'État de veiller à ce que la tolérance soit respectée entre les groupes religieux.

On le sait, le culte musulman est traversé par différents courants et c'est ce qui fait très probablement sa richesse, mais dès lors que certains membres de cette communauté expriment clairement le déficit de leur représentation au sein même des organes de ce culte ainsi que la rupture de tout dialogue avec ces organes, il appartient à l'État de rétablir au plus vite, ce dialogue en permettant aux hommes et aux femmes musulmans de notre pays de procéder à l'installation de nouveaux représentants par le biais d'une élection directe et démocratique.

Ce faisant, l'État ne s'immisce pas dans la gestion interne d'un culte, en lui imposant des représentants qu'il aurait lui-même choisis et installés, mais au contraire, favorise l'expression d'un pluralisme religieux qui caractérise le culte musulman en donnant directement la parole à ceux et celles qui lui sont ses fidèles.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES

##### Article 3

Le président note que cet article, qui règle la constitution de la commission, autorise le ministre à nommer des membres qui n'ont pas été présentés par la communauté musulmane, ce qui augmente évidemment le degré d'interférence.

La ministre répond que M. Van Parys considérait, lors de la discussion à la Chambre, qu'un élément négatif de ce projet était que la commission pourrait être composée en partie de candidats, proposés par l'Exécutif des musulmans de Belgique, mais contestés par d'autres. C'est un exercice difficile. Le gouvernement a choisi de demander à l'Exécutif de proposer des candidats issus de la communauté musulmane, mais il a dû en même temps envisager la possibilité que l'Exécutif ne transmette pas de noms.

Madame Nyssens constate que le calendrier du gouvernement pose problème, étant donné qu'avec les vacances, bien des intéressés sont en congé et résident à l'étranger. Elle demande des précisions à propos du calendrier que le gouvernement prévoit pour ce qui est de la constitution de la commission et, en particulier, de la demande de candidatures à adresser à l'Exécutif des musulmans de Belgique.

Le président souscrit aux propos de madame Nyssens et fait observer, d'une part, que l'article 13 prévoit que la loi entrera en vigueur le jour où elle aura été publiée au *Moniteur belge* et, d'autre part, que, selon l'article 3, 2<sup>o</sup>, la présentation de candidats

Het Hof stelt duidelijk dat deze plicht om neutraal te zijn inhoudt dat de Staat erop toeziet dat de verschillende religieuze groepen tolerant zijn tegenover elkaar.

Het is bekend dat de islamitische eredienst verschillende stromingen kent en dat dat wellicht precies zijn rijkdom is. Aangezien echter bepaalde leden van deze gemeenschap duidelijk stellen dat zij onvoldoende vertegenwoordigd zijn binnen de organen van deze eredienst en geen dialoog kunnen voeren met deze organen, moet de Staat zo snel mogelijk deze dialoog herstellen door de islamitische mannen en vrouwen in dit land de mogelijkheid te bieden over te gaan tot de installatie van nieuwe vertegenwoordigers via rechtstreekse en democratische verkiezingen.

De Staat mengt zich dan niet in het interne bestuur van de eredienst door vertegenwoordigers op te dringen die zij zelf heeft gekozen en geïnstalleerd. Integendeel, zij geeft rechtstreeks het woord aan de mannen en vrouwen die de islamitische eredienst trouw zijn en ondersteunt zo de uitdrukking van het religieuze pluralisme van die eredienst.

#### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

##### Artikel 3

De voorzitter merkt op dat dit artikel, dat de wijze van samenstelling van de commissie regelt, de minister toestaat leden te benoemen die niet werden voorgedragen door de moslimgemeenschap. Dit verhoogt uiteraard de graad van de interferentie.

De minister antwoordt dat de heer Van Parys bij de bespreking in de Kamer meende dat een minpunt van dit ontwerp was dat de commissie deels kon bestaan uit kandidaten voorgesteld door het Executief van de Moslims van België maar waar niet iedereen het over eens is. Dat is een moeilijke oefening. De regering heeft ervoor gekozen het Executief te vragen kandidaten voor te stellen uit de islamitische gemeenschap, maar heeft tegelijk rekening gehouden met de mogelijkheid dat het Executief geen namen doorgeeft.

Mevrouw Nyssens stelt vast dat de timing van de Regering enigszins ongelukkig te noemen is, gezien de vakantieperiode waardoor tal van betrokkenen met vakantie zijn en in het buitenland verblijven. Spreker vraagt verduidelijking over het tijdsplan dat de regering hanteert inzake de samenstelling van de commissie en meer bepaald inzake de vraag naar kandidaatstellingen aan het Executief van moslims van België.

De voorzitter sluit zich hierbij aan, opmerkende dat artikel 13 bepaalt dat de wet in werking treedt op de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en dat volgens artikel 3, 2<sup>o</sup> de voordracht van kandidaten door het Executief van de

par l'Exécutif des musulmans de Belgique doit avoir lieu dans les quinze jours de l'entrée en vigueur. Cela signifie concrètement que les présentations de candidatures et les réunions de commission devraient avoir lieu au début du mois d'août.

La ministre répond qu'elle attend depuis le 25 juin dernier que l'Exécutif lui communique, comme elle le lui a demandé à cette date, les noms des candidats membres de la commission.

#### Article 5

Madame Nyssens déclare que son attitude au cours du vote final dépendra surtout de l'interprétation de l'article 5.

L'avis du Conseil d'État concernant la jurisprudence que vient de développer le gouvernement en ce qui concerne la séparation de l'Église et de l'État est assez remarquable. La Chambre concernée du Conseil, qui doit s'être intéressée de très près à cette question, en raison de sa composition, a tiré d'autres conclusions que le gouvernement. L'intervenante se dit étonnée de ce que le projet de loi ne suive pas l'avis, en ce que le Conseil d'État estimait qu'il y avait une ingérence.

La ministre déclare que l'on peut regretter que le Conseil d'État n'ait pas parlé du principe fondamental de notre Constitution qu'est le principe de neutralité.

Mme De Schamphelaere renvoie à ses précédentes observations. L'intervenante comprend la nécessité d'un nouveau départ dans la recherche de l'organe le plus représentatif possible pour la communauté musulmane.

Les élections sont un moyen d'y arriver, bien que des risques subsistent sur le plan constitutionnel.

L'article 5 vise, très concrètement, les mesures nécessaires pour l'organisation des élections.

Or, il existe un risque plus grand qu'en 1998 que certaines tendances se mobilisent et fassent de la propagande orientée à l'égard des fidèles musulmans.

Il est dès lors essentiel, pour l'organisation de telles élections, que l'on puisse atteindre un maximum de ces fidèles et les motiver à s'inscrire sur les listes des électeurs.

L'intervenante pense en particulier aux femmes dans certains courants islamiques.

Elle rappelle que, lors de l'organisation d'un référendum communal, il faut un nombre minimum d'électeurs pour que le résultat puisse être pris en compte.

moslims van België dient te gebeuren binnen vijftien dagen na de inwerkingtreding. In concreto betekent dit dat de kandidaatstellingen en de commissievergaderingen in het begin van de maand augustus zouden plaatsgrijpen.

De minister antwoordt dat zij reeds sinds 25 juni jongstleden aan het Executief de namen van mogelijke leden van de commissie heeft gevraagd. Overigens moet de wet hoedanook eerst bekendgemaakt worden.

#### Artikel 5

Mevrouw Nyssens verklaart dat haar houding bij de eindstemming vooral zal worden bepaald door de interpretatie van artikel 5.

Het advies van de Raad van State betreffende de daarnet door de regering toegelichte jurisprudentie inzake de scheiding tussen Kerk en Staat is merkwaardig. De betrokken Kamer van de Raad die, gezien haar samenstelling, bijzondere aandacht moet hebben gehad voor de scheiding tussen Kerk en Staat, kwam tot andere besluiten dan de regering. Spreekster verwondert er zich over dat het ontwerp het advies niet volgt waar de Raad van State ervan uitgaat dat er inmenging was.

De minister verklaart dat het betreurenswaardig is dat de Raad van State het niet heeft gehad over een fundamenteel principe van onze Grondwet, namelijk de neutraliteit.

Mevrouw De Schamphelaere verwijst naar haar eerdere opmerkingen. Spreekster begrijpt dat het nodig is de zoektocht naar het meest representatieve orgaan van de islamgemeenschap opnieuw te starten.

De verkiezingen zijn hiertoe een middel, hoewel er risico's aan verbonden zijn op grondwettelijk vlak.

Artikel 5 betreft zeer concreet de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de organisatie van de verkiezingen.

Het risico dat er groepen met een bepaalde strekking ontstaan en propaganda maken die toegespitst is op de moslims, is echter nog groter dan in 1998.

Het is dus zeer belangrijk dat er voor de organisatie van deze verkiezingen een zo groot mogelijk aantal gelovigen wordt bereikt en aangezet tot inschrijving op de kiezerslijsten.

Spreekster denkt in het bijzonder aan de vrouwen in bepaalde islamitische strekkingen.

Zij wijst erop dat er bij de organisatie van een gemeentelijk referendum een minimumaantal kiezers moet zijn, wil de uitslag worden meegeteld.

Elle se demande s'il ne faudrait pas prévoir ici un système analogue et si cela peut être fait dans le cadre du règlement d'ordre intérieur.

Ce dernier peut-il aussi régler les modes de propagande ?

La ministre répond que, dans les pays où le vote n'est pas obligatoire, pour d'autres types d'élections, il n'est pas prévu que le résultat des élections est invalidé au-dessous d'un certain pourcentage de participation au vote.

La ministre fait plutôt le pari d'une mobilisation très large. En effet, ces élections sont attendues, et doivent intervenir après la période de ramadan, qui sera sans doute l'occasion d'une large discussion relative aux intérêts du culte lui-même.

On peut même espérer une mobilisation plus large qu'en 1998. En effet, il faut rappeler que certains groupes contestent les organes représentatifs, parce qu'ils s'estiment insuffisamment représentés.

On sait qu'en 1998, ces groupes étaient assez réticents par rapport au processus électoral, et ne s'étaient pas mobilisés.

Ils font savoir aujourd'hui qu'ils veulent participer à ce processus.

Mme Talhaoui demande si, dans la composition de la commission, il a été tenu compte de la dimension du genre.

Il lui semble indiqué de le faire, vu la sensibilité de cet aspect des choses dans la communauté.

La ministre répond que l'on s'efforcera au maximum de tenir compte de telle dimension.

M. Nimmegeers demande si la médiation visée à l'article 5, 3<sup>o</sup>, comporte aussi le fait de trancher les conflits éventuels.

La ministre déclare que la situation est la même que pour les observateurs. Si ceux-ci constatent des fraudes, la commission n'a pas pour mission d'arrêter le travail du bureau de vote.

Un rapport sera établi, qui pourra être utilisé ultérieurement pour valider ou non le processus électoral.

La ministre renvoie au rapport de consensus de 1998 qui prévoyait diverses possibilités pour pouvoir se porter candidat: soit être présenté par une mosquée, soit être présenté par 50 signataires.

Supposons qu'une contestation surgisse quant à la véracité de l'identité de l'une de ces 50 personnes.

Zij vraagt zich af of hier niet een vergelijkbaar systeem moet worden toegepast en of dit kan gebeuren in het kader van het huishoudelijk reglement.

Kunnen in dit reglement ook de propagandawijzen worden vastgelegd ?

De minister antwoordt dat in landen waar de stemming niet verplicht is voor andere vormen van verkiezing, de geldigheid van de verkiezingsuitslag niet afhankelijk is van een minimumaantal deelnemende kiezers.

De minister gokt meer op een zeer brede opkomst. Deze verkiezingen zijn verwacht en moeten na de ramadan plaatsvinden, een periode waarin waarschijnlijk veel gediscussieerd zal worden over de belangen van de eredienst zelf.

Men kan zelfs een grotere opkomst verwachten dan in 1998. Bepaalde groepen betwisten immers de representatieve organen, omdat zij zich onvoldoende vertegenwoordigd voelen.

In 1998 stonden deze groepen veeleer terughoudend tegenover het verkiezingsgebeuren en zijn zij niet tot actie overgegaan.

Zij zeggen dat zij deze keer wel aan de verkiezingen willen deelnemen.

Mevrouw Talhaoui vraagt of er bij de samenstelling van de commissie rekening is gehouden met het genderevenwicht.

Het lijkt haar aangewezen dit te doen, aangezien het thema gevoelig ligt bij de gemeenschap.

De minister zegt dat men zich ten zeerste zal inspannen om rekening te houden met dit aspect.

De heer Nimmegeers vraagt of de bemiddeling die genoemd wordt in artikel 5, 3<sup>o</sup>, ook het beslissen over eventuele conflicten omvat.

De minister verklaart dat de situatie dezelfde is als voor de waarnemers. Wanneer deze fraude vaststellen, is het niet de taak van de commissie om de werkzaamheden van het kiesbureau stil te leggen.

Er wordt een verslag opgemaakt dat achteraf gebruikt kan worden om de verkiezing al dan niet geldig te verklaren.

De minister verwijst naar het consensusverslag van 1998 dat voorzag in verschillende mogelijkheden om zich kandidaat te stellen: men kon voorgedragen worden door een moskee of door 50 ondertekenaars.

Laten we veronderstellen dat een geschil ontstaat over de identiteit van een van die 50 personen.



Il peut s'agir là d'un cas où la commission procède à une vérification.

Un cas s'est présenté en 1998, à propos de la condition selon laquelle on ne pouvait exercer aucune fonction politique ni diplomatique.

Lors de la clôture des listes, il est apparu qu'un candidat ne répondait pas à cette condition.

Grâce à une médiation, la personne a accepté de se retirer.

La ministre rappelle en outre qu'au terme du processus figure la reconnaissance d'un exécutif faite par arrêté royal délibéré en conseil des ministres.

Cette reconnaissance pourrait être refusée par le gouvernement, si celui-ci constate que les opérations électorales ont été entachées d'irrégularités.

M. Hugo Vandenberghe se demande si, à défaut de conciliation possible, les tribunaux civils sont compétents pour trancher de tels conflits.

Le problème peut d'ailleurs se poser non seulement après les élections, mais aussi avant celles-ci, par exemple si une personne pose sa candidature sans répondre aux conditions fixées, et n'accepte pas la médiation.

Sa candidature est-elle acceptée ou refusée, et par qui?

M. Coveliers renvoie au 1<sup>o</sup> de l'article 5. Il suppose que la commission dira quels sont les candidats et les électeurs, et que s'il existe des contestations à ce sujet, elle organisera une médiation, puis tranchera.

M. Mahoux renvoie au 2<sup>o</sup> de l'article 5: «Veiller à la régularité des opérations électorales» n'implique-t-il pas un processus de vérification relatif à la fois à la qualité de candidat et à celle d'électeur?

M. Hugo Vandenberghe estime que, dès l'instant où l'autorité publique intervient, le pouvoir judiciaire est potentiellement compétent.

Il souligne la complexité de ce problème juridique, qui revêt de multiples aspects, et dont la réponse peut varier, selon que l'on se situe avant ou après les élections.

La question est de savoir quelles sont les conséquences du fait que le législateur intervient par une loi pour organiser des élections en matière de culte.

M. Coveliers pense qu'il est préférable de considérer que le tribunal civil n'est pas compétent en la

In zo'n geval kan de commissie tot een onderzoek overgaan.

In 1998 heeft zich zo'n geval voorgedaan, dat betrekking had op de voorwaarde dat men geen politieke of diplomatieke functie mocht uitoefenen.

Bij het sluiten van de lijsten is gebleken dat één kandidaat niet aan deze voorwaarden beantwoordde.

Bemiddeling heeft ertoe geleid dat deze persoon zich heeft teruggetrokken.

De minister herinnert er bovendien aan dat de procedure eindigt met de erkenning van het executief bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad.

De regering kan die erkenning weigeren als zij vaststelt dat de verkiezingen niet helemaal geregeld zijn verlopen.

Als er geen verzoening mogelijk is, vraagt de heer Vandenberghe of de burgerlijke rechtbanken bevoegd zijn om uitspraak te doen over dergelijke conflicten.

Het probleem kan overigens niet alleen na de verkiezingen rijzen, maar ook daarvoor, bijvoorbeeld wanneer een persoon zich kandidaat stelt zonder aan de voorwaarden te voldoen en bemiddeling weigert.

Wordt deze kandidatuur dan geweigerd of aanvaard, en door wie?

De heer Coveliers verwijst naar het 1<sup>o</sup> van artikel 5. Hij gaat ervan uit dat de commissie vaststelt wie de kandidaten en de kiezers zijn en dat zij, bij eventuele geschillen, bemiddeling organiseert en vervolgens een beslissing neemt.

De heer Mahoux verwijst naar het 2<sup>o</sup> van artikel 5: «Ze ziet toe op de regelmatigheid van de kiesverrichtingen». Veronderstelt dit geen onderzoek van zowel de hoedanigheid van de kandidaten als van de kiezer?

De heer Hugo Vandenberghe meent dat zodra een overheidsorgaan optreedt, de rechterlijke macht potentieel bevoegd is.

Hij benadrukt dat het hier om een complex juridisch probleem gaat met veel aspecten en waarvan het antwoord kan variëren naargelang het probleem vóór of na de verkiezingen rijst.

De vraag is welke gevolgen moeten worden verbonden aan het feit dat de wetgever een wet goedkeurt om verkiezingen met betrekking tot een erediens te organiseren.

De heer Coveliers vindt het beter ervan uit te gaan dat de burgerlijke rechtbanken terzake niet bevoegd

matière. En effet, après avoir introduit un recours auprès du tribunal civil, un citoyen pourrait agir en référé contre l'État belge pour lui interdire d'organiser des élections en attendant que le litige soit tranché par le tribunal civil. Il y a un risque réel de blocage.

M. Hugo Vandenberghe ajoute qu'une autre question se pose. Comme il s'agit d'une loi au regard de l'article 9 de la CEDH, faut-il respecter l'article 13 de cette Convention en vertu duquel au moins un recours doit être prévu en cas de contestation lors de l'exécution ?

La question est de savoir si la décision de la commission statuant sur la recevabilité d'une liste ou d'un candidat devra être considérée comme un acte administratif dont la validité pourra dès lors être contrôlée par le Conseil d'État.

En toute hypothèse, puisque nous sommes dans un État de droit, une juridiction est compétente pour contrôler la validité des décisions de la commission. En vertu de la Constitution, lorsque des droits politiques ne sont pas en cause, c'est le droit commun qui s'applique. Il reste à savoir quel tribunal l'applique.

Mme Nyssens remarque qu'il aurait été intéressant de partager l'expérience du comité d'accompagnement des précédentes élections. Ce comité a en effet été confronté à de nombreuses questions, dont la simple question de savoir qui est musulman. L'option prise a consisté à accepter comme musulmane toute personne qui se présentait comme telle.

En réponse à une question posée concernant d'éventuelles irrégularités dans les méthodes, Mme Bouarfa remarque qu'il ne faut pas exagérer les suspicions à l'égard de la religion islamique. En cas de problème, comme le non respect éventuel de l'égalité entre les hommes et les femmes, on applique le droit commun.

Par ailleurs, l'intervenante trouve aussi que la loi est formulée de manière très masculine. Ne pourrait-on apporter des corrections techniques pour féminiser le texte ?

M. Hugo Vandenberghe réplique que la question a déjà été envisagée. La Convention européenne des droits de l'homme et la jurisprudence de la Cour de Strasbourg prescrivent l'immunité institutionnelle des religions, ce qui signifie précisément que les cultes composent eux-mêmes leurs organes. Il est difficile pour le législateur d'intervenir en la matière.

zijn. Een burger zou immers een beroep kunnen instellen bij een burgerlijke rechtbank en dan in kortgeding eisen dat het de Belgische Staat verboden wordt om de verkiezingen te organiseren zolang het geschil niet door de burgerlijke rechtbank is beslecht. Dit houdt een reëel risico van blokkeringen in.

De heer Hugo Vandenberghe voegt daaraan toe dat ook een andere kwestie rijst. Het gaat hier om een wet in de zin van artikel 9 van het EVRM. Moet dan niet overeenkomstig artikel 13 van het EVRM minstens in een rechtsmiddel worden voorzien bij betwisting in de uitvoering ?

De vraag is of de beslissing waarmee de commissie uitspraak doet over de ontvankelijkheid van een lijst of een kandidaat moet worden beschouwd als een administratieve handeling waarvan de geldigheid kan worden gecontroleerd door de Raad van State.

Aangezien wij ons in een rechtstaat bevinden, is een rechtscollege bevoegd om de geldigheid van de beslissingen van de commissie te controleren. Krachtens de Grondwet geldt, wanneer er geen politieke rechten in het geding zijn, het gemeenrecht. De vraag is alleen welke rechtbank dat gemeenrecht moet toepassen.

Mevrouw Nyssens merkt op dat het interessant zou zijn om de ervaringen te kennen van de begeleidingscommissie tijdens de vorige verkiezingen. Die commissie is met vele vragen geconfronteerd, waaronder de simpele vraag wie nu eigenlijk moslim is. Er is toen voor gekozen om eenieder die beweerde moslim te zijn, als zodanig te aanvaarden.

Op een vraag aangaande de eventuele ongeregelheden met betrekking tot de methodes, merkt mevrouw Bouarfa op dat men geen overdreven wantrouwen mag koesteren tegen de islam. Moesten er problemen rijzen, zoals bijvoorbeeld de niet-eerbiediging van de gelijkheid van mannen en vrouwen, dan wordt het gemeenrecht toegepast.

Spreekster vindt trouwens dat de wet op een erg «mannelijke» manier is geformuleerd. Kunnen geen technische wijzigingen worden aangebracht om de tekst wat «vrouwelijker» te maken ?

De heer Hugo Vandenberghe antwoordt dat deze kwestie reeds is aangekaart. Het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en het Hof in Straatsburg gaan uit van de institutionele immuniteit van godsdiensten, wat nu juist impliceert dat de erediensten zelf hun organen samenstellen. De wetgever kan zich hier moeilijk mee bemoeien.

**V. VOTES**

L'ensemble du projet de loi est adopté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 11 membres présents.

*La rapporteuse,* *Le président,*  
Fauzaya TALHAOUI. Hugo VANDENBERGHE.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par  
la commission est identique  
au texte adopté en séance plénière  
par la Chambre des représentants  
et transmis au Sénat  
(voir doc. Chambre, n° 51-1275/6)**

**V. STEMMINGEN**

Het wetsontwerp in zijn geheel is aangenomen met 10 tegen 3 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 11 aanwezige leden.

*De rapporteur,* *De voorzitter,*  
Fauzaya TALHAOUI. Hugo VANDENBERGHE.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
die in plenaire vergadering door  
de Kamer van volksvertegenwoordigers  
is aangenomen en overgezonden aan de Senaat  
(zie stuk Kamer, nr. 51-1275/6)**